

Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**

Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**

Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**

Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**

Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**

Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**

Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**

Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**

Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**

Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**

Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**

Provozní návod **AvanFit YOU 300**

Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

da

no

sv

tr

ru

pl

cs

sk

Art.-Nr. 9 277 500

**Hettich**

AvanTech YOU çekmece sistemlerinin elden işlenmesi için tasarlanmış çekmece montaj aparatı AvanFit YOU 300 orjinal işletim kılavuzunun tercümesi

Üretici: Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlengern

Son güncelleme: 2018-03-20 / 01

Önsöz



Uyarı

Makineye ait temel bilgiler, ayrıca kullanımı ve bakımı konusunda bilgiler edinmek için işletim kılavuzunu dikkatlice okuyun. Herhangi bir yaralanma olmasını ve makinenin hasar görmesini engellemek için makineyi, bu kılavuzda açıklandığı gibi doğru şekilde kullanınız. Makineyi tahminler üzerine bilgi yürüterek kullanmayın. İşletim kılavuzunu daima makinenin yakınında el altında bulundurun ve herhangi bir çalışmanın yapılmasında bilgiye ihtiyaç duyduğunuzda kılavuzu okuyunuz.

Kılavuzu okuduktan sonra yine de bazı konularda sorularınız olduğunda makineyi çalıştırmayın. Bu soruları önce **Paul Hettich GmbH & Co. KG** firmasına başvurarak netleştirin.

İşletim kılavuzu, aynı yedek parça listeleri ve alt tedarikçilerin dokümantasyonları gibi makinenin toplam dokümantasyonuna dahildir. Makinenin toplam dokümantasyonu daima operatörün kullanımına hazır bulundurulmalıdır.

Müşteri Hizmetleri

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
D-32278 Kirchlengern

Telefon: +49 5223 77 1765
E-Mail: processing@hettich.com

İŞLETİM KILAVUZU:

Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

© 2018 Hazırlayan: Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

İşletim kılavuzunun telif hakkı

Bu işletim kılavuzunun telif hakkı **Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG** firmasına aittir.

Bu işletim kılavuzu, operatör tarafından kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşletim kılavuzunun içerdiği yönetmelik ve teknik çizimlerin tamamen veya kısmen çoğaltılması, yayılması veya rekabet amaçlı olarak izin alınmadan kullanılması veya başka şahıslara aktarılması yasaktır.

İçindekiler

İçindekiler		
Önsöz	2	
1. Giriş	4	
1.1 Tip etiketi	4	
1.2 Kullanıcı bilgileri	4	
2. Genel	5	
2.1 Amacına uygun kullanım	5	
2.2 Öngörülebilir kullanım hataları	5	
2.3 Makine açıklaması	6	
2.4 Sorumluluk	6	
3. İş güvenliği	7	
3.1 İşaret, sembol ve tanımlama bilgileri	7	
3.2 Genel	8	
3.3 Makineyi kullanan işletme için geçerli iş güvenliği bilgileri	9	
3.4 Gürültü	10	
3.5 Yağ, gres ve diğer kimyasal maddeler	10	
3.6 Diğer riskler	10	
3.7 Operatör personel için iş güvenliği uyarıları	11	
3.7.1 Operatör personelin yapmasına izin verilen çalışmalar	11	
3.8 Makinenin çalıştırılmasında geçerli iş güvenliği bilgileri	12	
3.9 Bakım ve onarım için geçerli iş güvenliği bilgileri	12	
3.10 Eğitim/Bilgilendirme	13	
3.11 Kişisel iş güvenliği donanımı	13	
4. Makine açıklaması	14	
4.1 Teknik veriler	14	
4.2 Kumanda elemanları	15	
4.3 Makinenin donatılması	15	
4.4 Koruma tertibatları	15	
4.5 İşaretleme	16	
5. Taşıma ve montaj	17	
5.1 Taşıma	17	
5.2 Montaj	17	
5.2.1 Kurulum yeri	17	
6. İşletmeye alma	18	
6.1 Genel	18	
6.2 İlk işletmeye alma	19	
6.2.1 Malzemesiz fonksiyon kontrolü	19	
6.2.2 Malzemeli fonksiyon kontrolü	19	
7. İşletim	20	
7.1 Çalışma modu	20	
7.2 Makineyi hazırlama	20	
7.3 Makineyi başlatma	21	
7.4 Fonksiyon akışı	21	
7.5 Makineyi kapatma	25	
8. Arıza giderme	26	
9. Bakım ve onarım	27	
9.1 İş güvenliği tertibatlarının kontrolü	27	
9.2 Etiketler, uyarı levhaları	27	
10. Devre dışı bırakma	28	
11. Kullanımdan kaldırma	28	
11.1 Çevre koruma	28	
11.2 Hurdaya çıkarma	28	
11.3 Yağ ve yağlı atıklar	28	
12. Yedek parçalar ve sarf malzemeleri	29	

1. Giriş

Bu işletim kılavuzu, makineyi tanımanıza ve amacına uygun kullanım olanaklarından faydalanmanıza yardımcı olacaktır. Bu işletim kılavuzu, makineyi güvenli, amacına uygun ve ekonomik şekilde çalıştırmak için gerekli önemli bilgiler içerir. Kılavuzun içerdiği bilgilere riayet edilmesi sonucunda tehlikeler önlenir, onarım maliyetleri ve makinenin durma süreleri azalır ve makinenin kullanım ömrü artar.

İş kazalarını önleme ve çevre koruma ile ilgili olarak ülkenizde mevcut yönetmelikler de geçerlidir.

Makinenin kurulum ve montajı yalnızca, Paul Hettich GmbH & Co. KG firmasının görevlendirdiği personel tarafından yapılacaktır.

Bu aynı zamanda, ilk işletmeye alma çalışmaları için de geçerlidir.

İşletim kılavuzu daima makinenin kurulum yerinde hazır bulundurulacaktır. İşletim kılavuzu, makinede aşağıda açıklanan çalışmaları yapmakla görevlendirilmiş her personel tarafından okunacak ve içerdiği talimatlar uygulanacaktır örneğin:

Kullanma

- Kurulum değiştirme, çalışma akışı esnasında oluşan arızaları giderme, üretim artıklarının temizlenmesi, bakım, işletim ve yardımcı malzemeleri tasfiye çalışmaları dahil,
 - **Onarım**
 - Bakım, kontrol, onarım ve
 - **Taşıma**
- çalışmaları ile görevlendirilmiş personel.

1.1 Tip etiketi

Tip etiketi üzerinde şu bilgiler yer alır:



Üretici

Adres

Tip tanımı, Makine seri numaraları

Tesis numarası

Üretim yılı

Teknik veriler (örneğin nom. basınç değeri)

Teknik bilgi için ve yedek parça siparişinde, yukarıda açıklanan tüm verileri bildirin.

Kısmen de olsa dokümanın basılması ve çoğaltılmasına ancak, Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG onayı ile izin verilir.

1.2 Kullanıcı bilgileri

İşletim kılavuzu içinde yer alan veya makinenin kullanıldığı yer ve ülkede bağlayıcı olarak geçerli olan iş kazalarını koruma yönetmelikleri ile genel olarak geçerli iş güvenliği ve amacına uygun teknik çalışma kurallarına riayet edilecektir.

Makine işleticisinin, Paul Hettich GmbH & Co. KG firmasından izin almaksızın makine üzerinde, işletim güvenliğini tehlikeye sokacak tadilatlar yapması ve ek donanımlar monte etmesi yasaktır.

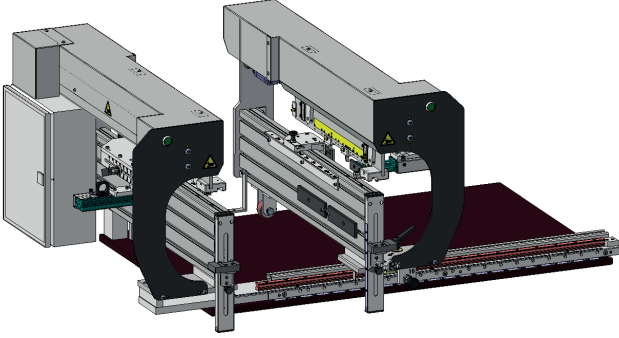
Kullanılacak olan yedek parçalar, Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG tarafından belirlenen teknik şartları yerine getirmelidir.

Geçerli yedek parça listesinde yer alan orjinal yedek parçalar, bu şartları daima yerine getirir.

Makinenin kullanımı için sadece eğitilmiş veya bilgilendirilmiş personel görevlendirin ve makinenin kullanımı, bakım ve onarımı için yetki alanlarını kesin olarak tanımlayın.

2. Genel

2.1 Amacına uygun kullanım



Uyarı

Makineyi sadece amacına uygun kullanım alanında ve teknik işletme güvenliği mükemmel derecede sağlandığında kullanın!
Makinenin işletim güvenliği sadece, kullanım amacına uygun olarak kullanıldığında garanti edilir!

Çekmece sistemlerinin elden işlenmesi için geliştirilen Avan-Fit YOU 300 çekmece montaj aparatı, AvanTech YOU serisi için tasarlanmıştır.

Bu makinede en büyük ve en küçük sistem ölçülerinin ayarlanması mümkündür! Açıklanmış olan ölçüler ağırlık merkezi ölçüleri olup sabitleme dayanakları üzerinden ayarlanabilir.

İşletim türleri: Elden işletim
Gerekli olan personel sayısı: 1 Operatör

Makinenin açıklanan amacı dışında veya başka kapsamda kullanılması, hatalı kullanım olarak değerlendirilir ve amacına aykırıdır.

Amacına uygun kullanıma aynı zamanda, üretici firma tarafından öngörülen işletim, bakım ve onarım koşulları da dahildir. İşleticinin izin almadan makine üzerinde kendi başına yapacağı değişikliklerde, üretici firmanın ürün üzerinde ve bundan kaynaklanacak hasarlardan sorumluluğu yoktur.

Makinenin bunun dışındaki her türlü kullanımı, amacına aykırı kullanım olarak değerlendirilir. Bu gibi amaç dışı kullanımlardan kaynaklanan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir; risk sadece kullanıcıya aittir.

2.2 Öngörülebilir kullanım hataları



Uyarı

Hatalı kullanım durumunda tehlike meydana gelebilir!
Öngörülebilir kullanım hataları olarak özellikle aşağıda açıklanan durumlar geçerlidir:

- Çalışanlar, koruma tertibatlarını manipüle edebilir.
- Çalışanlar, makinenin enerji beslemelerini kesen koruma tertibatlarını devre dışı bırakabilir ve sonra makineyi çalıştırabilir.
- Bakım personeli, basınçlı sistemler içindeki basınç sıfırlanmadan bu sistemler üzerinde çalışma yapabilir.
- Bakım çalışmalarını gerçekleştiren personel tesis içinde takım unutulabilir ve çalışmalar tamamlandıktan sonra bu şekilde makineyi çalıştırabilir.
- Bakım personeli, makine çalışmakta olmasına rağmen makine üzerinde çalışma (örneğin arıza giderme) yapabilir.

Yukarıda açıklanan maddeler diğer risklerdir ve bu riskler, yasaklara rağmen meydana gelebilir ve çalışanların sağlığı için tehlike oluşturabilir.

İşletim güvenliği yönetmeliğinde tanımlanmış olan güvenlik talimatlarına, işletici tarafından riayet edilecektir.

2. Genel

2.3 Makine açıklaması

Çekmece montaj aparatı, AvanTech YOU serisi çekmece sistemlerinde kullanılmak için tasarlanmıştır.

Bu makinede en büyük ve en küçük sistem ölçülerinin ayarlanması mümkündür! Açıklanmış olan ölçüler ağırlık merkezi ölçüleri olup sabitleme dayanakları üzerinden ayarlanabilir.

Montaj tertibatının ölçüleri:

Uzunluk:	1.110 mm
Genişlik:	1.540 mm
Yükseklik:	630 mm

Makinenin kullanım alanı

Çekmece montaj tertibatının geometrik sınırları ölçüleri ile belirlenmiştir.

Makinenin kullanım ömrü

Makinenin kullanım ömrü, amacına uygun kullanımına, periyodik bakımlarının yapılmasına ve sarf malzemelerinin zamanında değiştirilmesine bağlıdır.

2.4 Sorumluluk

Arızalar sadece uzman personel tarafından giderilecektir.

Firmamız sadece, amacına uygun kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumludur. Güncel teknolojiler tarafından belirlenmesi mümkün olmayan güvenlik hasarlarından herhangi bir sorumluluk üstlenmeyiz.

İhlaller:

- Operatör personel için geçerli iş güvenliği uyarılarına uymama
- Özel tehlikeler hakkında yapılan uyarılara uymama
- İzin alınmadan yapılan tadilat ve ek donanım uygulamaları
- Üretici firmanın kullanılmasına onay vermediği yedek parça, sarf malzemesi veya yardımcı malzemelerin kullanılmasından kaynaklanan hasarlar sorumluluk alanımızın dışındadır.

3. İş güvenliği

3.1 İşaret, sembol ve tanımlama bilgileri

İşletim kılavuzundaki iş güvenliği uyarılarının yapısı aşağıda açıklanmıştır:

	Tehlike Bu tehlike uyarısı, iş güvenliği önlemlerine riayet edilmemesi durumunda ölüme veya ağır yaralanmaya sebep olacak dolaysız tehlikeli bir duruma işaret eder.
	Uyarı Bu tehlike uyarısı, iş güvenliği önlemlerine riayet edilmemesi durumunda muhtemelen ölüme veya ağır yaralanmaya sebep olabilecek bir tehlikeli duruma işaret eder.
	Dikkat Bu tehlike uyarısı, iş güvenliği önlemlerine riayet edilmemesi durumunda muhtemelen düşük çaplı veya hafif yaralanmalara sebep olabilecek bir tehlikeli duruma işaret eder.
	Bilgi Bu bilgi, iş güvenliği önlemlerine riayet edilmemesi durumunda olası maddi hasarlara veya özel bir duruma / öneme işaret eder.

İşletim kılavuzunda tehlike noktaları (ASR A1.3 uyarınca) için aşağıda açıklanan işaretlemeler kullanılır:

	Tehlike Elektrik çarpma tehlikesi! Elektrik ileten parçalar üzerinde talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda, elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi vardır! Elektrik sistemi üzerindeki çalışmalar yalnızca, yetkili elektrik personeli tarafından uygulanacaktır!
	Uyarı İşitme hasarı ikazı! Tesisin bazı bölümlerindeki gürültü değeri 80 dB (A) üzerinde olabilir. Yüksek gürültü oluşan bölümlerde çalışırken kulaklık takın!
	Dikkat Ellerde yaralanma uyarısı! Ellerin ezilmesi, içeri çekilmesi veya diğer bir şekilde yaralanma tehlikesi vardır. Makinedeki hareketli parçalar içine kesinlikle elinizi sokmayın! İş eldiveni takın!
	Dikkat Kızgın yüzey / cisim uyarısı! Kızgın yüzeylere (örneğin elektrik motoru) dokunduğunuzda yaralanma tehlikesi vardır. Dokunmayın!

3. İş güvenliği

3.2 Genel

İşletim kılavuzunda açıklanan makine en son teknolojiye göre imal edilmiş olup, işletim güvenliğine sahiptir. Makine DIN EN 12100 normuna uygundur.

Tehlikeli noktalar, yönetmeliklere uygun olarak emniyet altına alınmıştır. Buna rağmen makinede, bilgilendirilmemiş personel tarafından, yönetmeliklere aykırı veya amacına aykırı kullanılması halinde tehlikeler oluşabilir.

Bu durumda can ve mal kaybına yol açabilecek tehlikeler, makineyi ve makine ile verimli çalışmayı engelleyecek tehlikeler oluşabilir.

Makine kullanıcısının işletmesinde makinenin kurulumu, işletmeye alımı, kullanımı, bakım ve onarımı ile görevlendirilmiş her çalışan, işletim kılavuzunu ve özellikle "İş Güvenliği" bölümünü okumuş ve anlamış olmalıdır.

Kendi çıkarlarınız açısından, makinenin kullanıldığı işletmede görevli iş güvenliği uzmanından, personelin makine hakkında kurs ve bilgi aldığı, ilk kullanımdan önce operatör personelin bütün iş güvenliği uyarıları hakkında bilgilendirildiği hakkında yazılı onay alınmalıdır.

İş güvenliği tertibatlarının sökülmesi veya devre dışı bırakılması yasaktır.

Bakım veya onarım çalışmalarında iş güvenliği tertibatlarının sökülmesi gerekli olduğunda bu tertibatlar, çalışmalar tamamlandıktan hemen sonra tekrar yerine monte edilecektir.

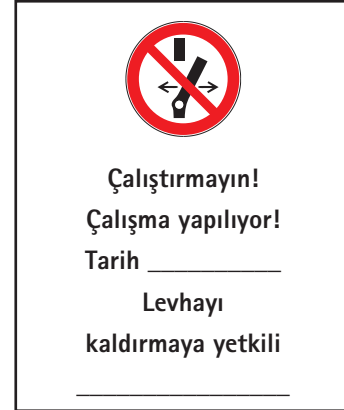
Makine sadece eksiksiz durumda ve eğitimli, yetkili personel tarafından işletilecektir.

Özel uzmanlık bilgisi gerektiren çalışmalar (örneğin pnömatik sistem) sadece, bu konuda eğitilmiş uzman personel tarafından yerine getirilecektir. Bakım, onarım veya temizleme çalışmalarına başlamadan önce makinenin enerji kaynakları kapatılacaktır.

Bu nedenle elektrikli parçalar üzerinde çalışmaya başlamadan önce aşağıda açıklanan 5 iş güvenliği kuralını dikkate alın:

1. Makinenin gerilim beslemesini kesin!
2. Tekrar çalıştırmaya karşı emniyet altına alın!
3. Gerilimin kesildiğini kontrol edin!
4. Topraklayın ve kısa devre yapın!
5. Yan yana duran ve gerilim altındaki parçaların üzerini örtün veya ayırın!

Ayrıca çalıştırmanın yasak olduğunu gösteren bir levha asın (alt bölüme bakınız):



Enerji kaynaklarını kapatma / sökme:

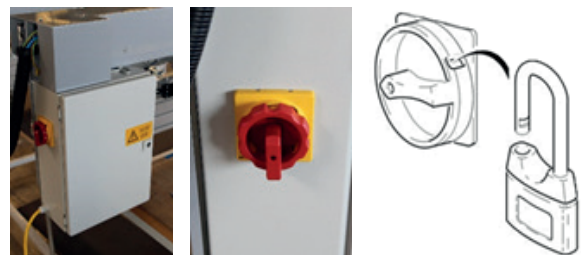
Yabancı cihazlar için geçerli iş güvenliği talimatları, tedarikçi firmanın hazırladığı belgelerde açıklanmıştır (tedarik edilen üniteler için geçerli işletim kılavuzları).

	Uyarı Kalan enerjiden kaynaklanan tehlike! Makinedeki enerji, kapatıldıktan sonra da tamamen boşalmaz. Uzman personelin tesis üzerinde çalışmaya başlamasından önce kalan enerjiyi veya depolanmış enerjiyi boşaltın!
--	---

Enerji kaynakları:

- Elektrik enerjisi
- Pnömatik enerji

Elektrik enerjisi makine kumanda panosundaki ana şalter üzerinden. Ana şalteri tekrar açılmaya karşı, asma kilit takarak emniyet altına alın ve şalter üzerine, makinede bakım veya çalışma yapıldığını gösteren bir etiket koyun.

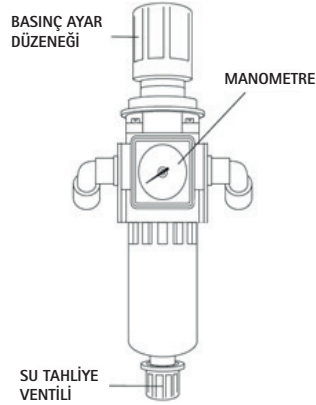
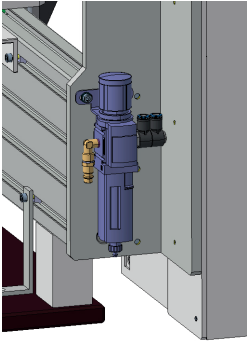


Şekil: Kumanda panosundaki ana şalter

3. İş güvenliği

Pnömatik enerji makine çerçevesindeki besleme bağlantısı üzerinden. Bütün makine komponentlerinin basıncını sıfırlayın ve gerektiğinde depolanan enerjinin boşalmasını bekleyin. İşletici, kurulum çalışmaları çerçevesinde bir mekanik ana vana monte etmiştir ve bu vana üzerinden makinenin basınçlı hava beslemesi kesilebilir.

	Uyarı
	Sıkışmış olan pnömatik parçaların sökülmesinde yaralanma tehlikesi
	Valfler ile kumanda edilen pnömatik silindirler, sıkışmış olan parçalar açıldığında beklenmedik şekilde hareket oluşturabilir ve tehlikeli bölüme bulunan kişilerin yaralanmasına sebep olurlar!
	Sıkışan parçaları açarken hareket yönüne ve sıkışan birimlerin muhtemel çalışma alanlarını dikkate alın!
	Hareket yönüne ve muhtemel çalışma alanına müdahale etmeyin veya bu bölüm içinde durmayın.



Şekil: Pnömatik sistem şartlandırıcısı

3.3 Makineyi kullanan işletme için geçerli iş güvenliği bilgileri

Makinenin işletimi ile ilgili bütün personel (amirler de dahil) "İş Güvenliği" bölümü hakkında bilgi sahibi olmalıdır. İş güvenliği uyarılarına riayet edilmelidir.

Makine sadece eksiksiz durumda işletilecektir.

Makineyi kullanan şirket örneğin bakım, temizleme veya onarım çalışmaları için personel yetkilerini kesin olarak tayin edecek ve bu çalışmalar için gerekli olan personelin mesleki bilgilerini dikkate alacaktır.

Ayrıca makinenin işletildiği ülkede geçerli iş güvenliği yönetmeliklerine de riayet edin. Makinenin işletim güvenliğini etkileyecek çalışmalardan kaçının.

Operatör personel makine üzerinde oluşabilecek değişiklikleri veya arızaları kontrol eder, tespitlerini yetkili iş güvenliği görevlisine bildirir, gerektiğinde makineyi devre dışı bırakır.

İlgili çalışmalar için sadece uygun takım kullanın; çalışmalar tamamlandıktan sonra takımları çıkarın.

Personel, çalışma işlemlerini her zaman gözetleyebilecek, makineyi her zaman durdurabilecek ve iş güvenliğinin hiçbir zaman tehlike altında olmayacağı bir yerde durmalıdır.

	Uyarı
	Yasak olan çalışmalar: • Çalışmakta olan makine içine müdahale etme. • Kapak ve muhafazaları sökmek, koruma tertibatlarını devre dışı bırakmak. • Kumanda tertibatlarına serbest şekilde erişmeyi engellemek. • Makine üzerinde iş güvenliğini etkileyecek değişiklikler meydana geldiğinde makineyi çalıştırmaya devam etmek. • Aşırı yük sigortalarına, azami aşırı yük yolu üzerinde yüklenme. • Koruma tertibatlarını manipüle veya bypass etmek. • Koruma tertibatsız normal işletim.

3. İş güvenliği

3.4 Gürültü

Bu makinenin A değerlendirmeli eşdeğer gürültü değeri 80 dB (A) altındadır.

	Uyarı
	İşitme hasarı ikazı! İşletme içindeki koşullara bağlı olarak daha yüksek bir gürültü oluşabilir ve bu yüksek gürültü işitme hasarlarının oluşmasına yol açabilir! Operatör, uygun koruma donanımları ile donatılacak veya diğer önlemler alınarak korunacaktır! Tesisin bazı bölümlerindeki gürültü değeri 80 dB (A) üzerinde olabilir. Yüksek gürültü oluşan bölümlerde çalışırken kulaklık takın!

3.5 Yağ, gres ve diğer kimyasal maddeler

Yağ, gres veya diğer kimyasal maddeler ile çalışıldığında, bu maddelerin üreticileri tarafından hazırlanan depolama, kullanım, uygulama ve tasviye etme ile ilgili yönetmelik ve iş güvenliği belgeleri dikkate alınacak ve riayet edilecek.

Asitli maddeler ile çalışıldığında, uygun malzemeden imal edilmiş koruyucu donanım giyilecektir (iş gözlüğü, lastik eldiven, lastik çizme, koruyucu giysi).

İlgili malzemelerin göze veya cilde temas etmesi durumunda, ilgili bölümü derhal bol su ile yıkayın. Uygun techizatlar (göz yıkama şişesi, lavabo, duş) çalışma yerinin yakınında hazır bulunmalıdır.

3.6 Diğer riskler

	Dikkat
	Diğer tehlikeler! Makine ile çalışırken, konstrüksiyonu itibari ile tamamen ortadan kaldırılamayan diğer tehlikeler mevcuttur. Teknik dokümantasyon içinde açıklanan diğer tehlikeleri dikkate alın!

Makine, tekniğin güncel durumuna ve kabul edilen iş güvenliği kurallarına uygun olarak imal edilmiştir. Buna rağmen kullanımı esnasında, kullanıcı ve üçüncü şahıslar için tehlikeler meydana gelebilir.

Makinenin kullanılabileceği durumlar:

- Amacına uygun kullanım için.
- İş güvenliği tekniği açısından mükemmel durumda.

	Uyarı
	Yaralanma tehlikesi! İş güvenliği tertibatlarını kesinlikle sökmeyin veya makine üzerinde değişiklik yaparak devre dışı bırakmayın! İşletim güvenliğini etkileyecek arızaları derhal giderin! Bakım ve temizlik çalışmalarına başlamadan önce, makineyi ana şalterden kapatın ve şaltere asma kilit asın!

3. İş güvenliği

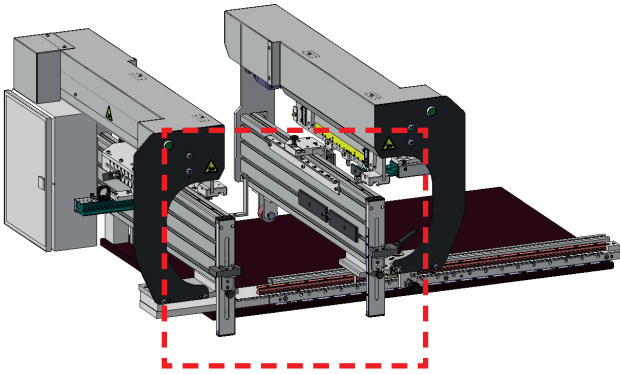
3.7 Operatör personel için iş güvenliği uyarıları

- Makine üzerindeki çalışmalar yalnızca, bilgilendirilmiş uzman personel tarafından uygulanacaktır.
- Makinede yalnızca, eğitilmiş veya görevlendirilmiş personel çalıştırılacaktır.
- Genel olarak geçerli teknik iş güvenliği ve iş sağlığı kuralları ile iş kazalarını koruma yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Lütfen ilk yardım donanımlarını (ilk yardım çantası vs. gibi) kolay ulaşılabilecek yerde saklayın.
- İşletici, operatör personeli kişisel iş güvenliği donanımlarını (emniyetli ayakkabı ve sağlam iş giysisi) giymekle yükümlü tutacaktır.

3.7.1 Operatör personelin yapmasına izin verilen çalışmalar

Operatörün yapmasına izin verilen çalışmalar

- Makineyi etkinleştirme ve devreden çıkarma.
- Parçaları besleme.
- Montaj tertibatını donatma.
- Montajı tamamlanan çekmeceleri makineden alma.
- „küçük“ çaplı arızaları giderme.
- Makineyi temizleme.



Şekil: Besleme / Alma

Operatör koşulları

Operatör çalışma ortamını, optimal ve sürekli bir üretim gerçekleştirecek şekilde organize edecektir.

Çalışmaya ilk kez başlamadan önce ve yıllık periyodik aralıklarda operatör bilgilendirilecektir.

Makinede çalışmakla görevlendirilmiş bütün personel, çalışmaya başlamadan önce aşağıda açıklanan maddeler ile yükümlü olduklarını beyan eder

- İş güvenliği ve iş kazalarını koruma ile ilgili genel yönetmeliklere riayet etme,
- İş güvenliği açısından gerekli olduğunda, iş güvenliğine hizmet eden kişisel / çalışma yerine uygun koruyucu giysi ve yardımcı donanımı giymek ve takmakla yükümlüdür.

Belirlenen yetki alanlarına riayet edilecektir. Örneğin

- Makinenin pnömatik donanımları üzerinde yapılacak çalışmalar yalnızca, bu konuda özel eğitilmiş uzman personel veya bu uzman personelin liderliği ve gözetimi altında çalışan eğitimli personel tarafından, geçerli olan teknik kurallara riayet edilerek yapılacaktır.

3. İş güvenliği

3.8 Makinenin çalıştırılmasında geçerli iş güvenliği bilgileri

Makine sadece hazır monte edilmiş ve işleme hazır durumdayken çalıştırılacaktır.

Makine ancak, bütün koruma donanımları ve iş güvenliği tertibatları takılmış olduğunda işletmeye alınacaktır, örn.

- Korumacı muhafaza fonksiyonu normal ve hasarsız olduğunda.

Operatör, işletmeye alma sürecinde bütün iş güvenliği ve koruma tertibatları ile kumanda elemanlarının düzgün çalıştığı ve hiçbir hasar ve arızasının olmadığından emin olmalıdır.

Çalışma yerinin çevresi daima temiz ve düzenli tutulacaktır, işletme içi kontroller ile bu durum güvence altına alınacaktır.

Makinede meydana gelebilecek değişiklikler veya fonksiyon arızaları derhal yetkili mercie / kişiye bildirilecektir. Makine gerektiğinde derhal durdurulacak ve emniyet altına alınacaktır.

Çalıştırma ve kapatma işlemleri ile kontrol göstergeleri işletim kılavuzu uyarınca dikkate alınacaktır. İşletim sonrasında ana şalteri kapatarak sistemi yanlışlıkla çalıştırmaya karşı emniyet altına alın.

3.9 Bakım ve onarım için geçerli iş güvenliği bilgileri

Onarım çalışmaları yalnızca, üretici firmanın uzman personeli tarafından veya bu personelin gözetimi altında yapılacaktır.

Makine, bakım ve onarım çalışmalarında komple kapatıldığında, istem dışı tekrar çalıştırılmaya karşı emniyet altına alınacaktır.

Gerek duyulduğunda, onarım çalışması yapılan bölümü geniş kapsamlı olarak emniyet altına alın!

- Ana şaltere asma kilit asarak emniyet altına alma
- İkaz levhası asın.

Bakım ve onarım çalışmalarına başlamadan önce olası temas edilebilecek olan parçaların oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın!

Onarım çalışmalarında, yapılacak işe uygun takım ve tertibat kullanın.

Bakım ve onarım çalışmaları yalnızca, işleticinin uzman personeli tarafından yapılacaktır.

Elektrikli parçalar üzerinde yapılacak çalışmalar sadece uzman elektrik personeli veya uzman elektrik personelinin gözetimi ve talimatı altında çalışacak bilgilendirilmiş personel tarafından geçerli elektrik kurallarına göre uygulanacaktır.

Bakım veya onarım çalışmalarında iş güvenliği tertibatlarının sökülmesi gerekli olduğunda bu tertibatlar, çalışmalar tamamlandıktan hemen sonra tekrar yerine monte edilecek ve kontrolü yapılacaktır.

Bakım veya onarım çalışmalarında sökülen dişli bağlantılar, çalışma tamamlandıktan sonra daima sıkılacaktır.

Çalışmalara başlamadan önce, konnektör ve civata bağlantıları üzerindeki yağ, işletim sıvısı ve pislikler temizlenecektir.

İşletim, yardımcı malzeme ve değiştirilen parçaların daima çevreye uygun ve güvenli şekilde bertaraf edilmesini sağlayın.

3. İş güvenliği

3.10 Eğitim/Bilgilendirme

Makine işleticisi olarak operatörü, mevcut hukuki konular ile kazalardan korunma yönetmelikleri ve ayrıca mevcut güvenlik tertibatları hakkında bilgilendirmek ve eğitmekle yükümlüsünüz. Bunu yaparken çalışanların çeşitli kalifikasyonunu dikkate alın.

Operatör bilgilendirmeyi anlamış olmalı ve dikkate almalıdır, ayrıca dokümantasyonu imzalamalıdır.

Ancak bu şekilde, operatörün iş güvenliği ve tehlike bilinci ile çalışmasını güvence altına alabilirsiniz. Bu nedenle işletici olarak, her çalışanın bu bilgilendirmeye katılmasını yazılı olarak onaylatmanız gerekir.

Bütün elektrikli sistem parçaları, emniyet zincirinde hata oluşması halinde dahi koruma sistemleri devreye girecek veya hata algılanacak ve makine devreden çıkarılacak şekilde tasarlanmış ve tesisatı yapılmıştır.

Bu iş güvenliği önlemlerinin uygulanması ile tehlike potansiyeli asgari seviyeye indirilmiş ve makinenin güvenli işletilmesi sağlanmış olur.

	Bilgi Mevcut olan bütün iş güvenliği tertibatlarının bağlı ve hasarsız oldukları, vardiya başlangıcından önce en az bir kere kontrol edilecektir (gözle kontrol).
---	---

3.11 Kişisel iş güvenliği donanımı

İşletici, aşağıdaki kişisel iş güvenliği donanımlarını hazır bulunduracaktır:

- Emniyetli iş ayakkabısı
- İş gözlüğü (gerek duyulduğunda)
- İş eldiveni (gerek duyulduğunda)

	Dikkat Yaralanma tehlikesi! Personelin saçlarını açık şekilde bırakmaması, bol giysi giymemesi ve yüzük dahil sarkan takı takmamasına dikkat edin; içeri çekilme veya takılma nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
---	---

4. Makine açıklaması

4.1 Teknik veriler

Tanım:	AvanTechYOU çekmece sistemlerinin elden işlenmesi için tasarlanmış çekmece montaj aparatı AvanFit YOU 300		
Mekanik-Nr.:	M806xxx		
Üretim yılı:			
Kurulu olduğu yer:			
Makine ölçüleri:	Uzunluk:	1.110 mm	
	Genişlik:	1.540 mm	
	Yükseklik:	630 mm	
Ağırlık:	182 kg		
Şebeke bağlantısı:	230 V 50 Hz		
Maks. sigorta akımı:	16 A		
Nominal basınç:	6 bar		
Bağlantı:	G 1/8		
Sıcaklık:	18° C ila 40° C		
Nem:	% 30 ila % 70		
Basınçlı hava:	YAĞ İÇERMEYEN		

maks. gürültü seviyesi: 75 dB (A)

Makinenin / enerji kullanımı:

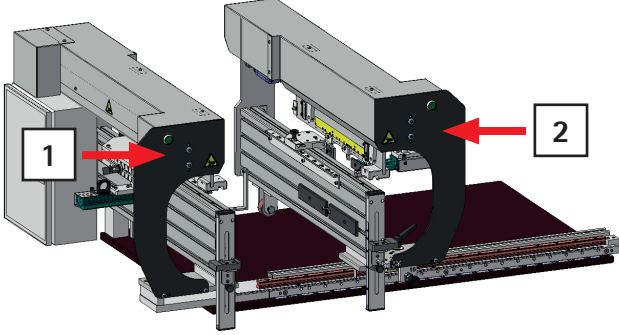
Elektrik enerjisi:	0,3 KW
Pnömatik sistem:	0,024 Nm3/saat, 1 bar (standart hacim / standart litre)

	Bilgi
	Diğer teknik veriler üretici firmanın dokümantasyonunda açıklanmıştır. Makine donanımları üzerinde işleticinin onay almaksızın kendi başına tadilat yapması işletim güvenliği nedeniyle yasaktır ve bu gibi durumlardan kaynaklanan hasarlardan üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

4. Makine açıklaması

4.2 Kumanda elemanları

Makinenin kullanımı ve kontrolü için gerekli şalter ve diğer kumanda elemanları aşağıda açıklanmıştır.



Şekil: İki el kumandası

1 = Buton

2 = Buton

„1“ ve „2“ nolu butonlara aynı zamanda basarak basılı tutulduğunda, montaj işlemi otomatik olarak başlatılır.



Bilgi

İki elle kumanda butonlarının MTTFd değeri 81,7 yıldır (hesaplama temeli 255 iş günü, günlük 16 saat, çevrim süresi 60 sn = 4080h/a), böylece T10d değeri 8,17 yıldır. İki elle kumandanın butonları bu süre sonunda değiştirilecektir.

4.3 Makinenin donatılması



Uyarı

Makinenin donatılması çalışmaları sadece, mesleki eğitimi, tecrübesi ve bilgilendirilmesi sonucunda bu tür çalışmaları yapabilecek uzman personel (bu personel ileride „operatör“ olarak anılmıştır) tarafından yapılacaktır. Bu personel ayrıca

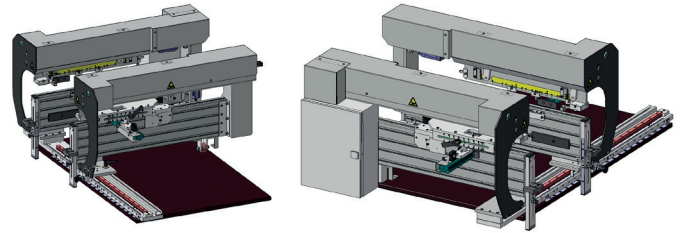
- İş güvenliği yönetmelikleri,
- Kazaları önleme yönetmelikleri,
- Direktifler ve genel teknik kurallar.

Uzman personel, makinenin işletim güvenliğinden sorumlu görevliler tarafından makinenin donatılması için görevlendirilecektir.

4.4 Koruma tertibatları

Çalışanları mekanik tehlikelere karşı korumak için makinede, EN 953 normuna uygun ayırıcı koruma tertibatları monte edilmiştir. Bunun dışında montaj tertibatında, EN 574 normuna uygun iki eli bir kumanda sistemi bağlıdır. İki eli kumandaya aynı anda basıldığında, pnömatik silindirler hareket eder.

Makinede ek olarak ilgili ikaz bilgileri / semboller bulunur.



Şekil: Koruma muhafazası

4. Makine açıklaması

4.5 İşaretleme

Bölüm:Elektrik sistemi donanımları

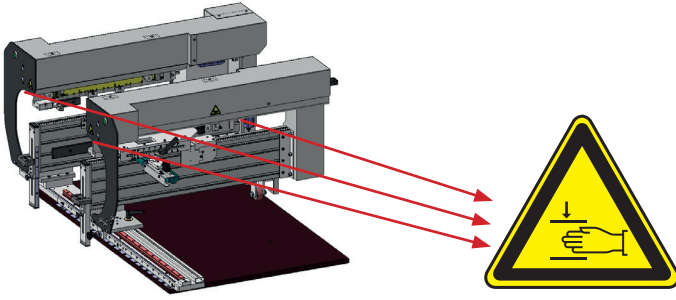
Elektrik enerjisinden kaynaklanan tehlike ikazı:



Şekil: İşaretleme

Bölüm:İki elle kumanda/kullanma, kaplama

Ellerin ezilme tehlikesine karşı uyarı.



Şekil: İşaretleme

tr

Bölüm:Çekmece aparatu

Çekmece aparatında birden fazla personel ile çalışmak yasaktır.



Şekil: İşaretleme

5. Taşıma ve montaj

Makinenin taşıma ve montajı sadece, üretici firmanın görevlendirdiği / yetkilendirdiği firmalar / şahıslar tarafından veya bu firmaların gözetimi altında yapılacaktır.

Montaj çalışmalarında

- Elektrik sistemi üzerinde yapılacak çalışmalar uzman elektrik personeli tarafından,
- Mekanik çalışmalar uygun uzman personel tarafından yapılacaktır.

5.1 Taşıma

	Bilgi
	Taşıma işlemlerinin hazırlığı için makinenin ağırlığını dikkate alın! Makine ağırlığı yaklaşık: 182 kg.

Forklift veya transpalet ile taşıma:

Yükleme ve boşaltma işlemi için transpalet veya forklift kullanıldığında, bu araçlar kaldırılacak yükler için uygun kapasitede ve mükemmel durumda olacaktır.

Kaldırılan yükün ağırlık merkezini dikkate alınız!

Taşıma esnasında makineler talimatlara uygun şekilde emniyet altına alınacak ve yük eşit şekilde dağıtılacaktır. Ani hareket etmekten kaçınınız.

	Uyarı
	Asılı yük uyarısı! Makinelerin yeri değiştirileceğinde kaldırılacak ve yeni yerine taşınacaktır. Makine talimatlara aykırı kaldırıldığında ve taşındığında devrilebilir ve yere düşebilir. Kesinlikle asılı olan yüklerin altında durmayın!

	Uyarı
	Makinelerin taşınması esnasında, makine üzerinde veya asılı durumda hiç kimse bulunmamalıdır.

5.2 Montaj

5.2.1 Kurulum yeri

Makinenin yönetmeliklere uygun ve güvenli bir kurulumu için, kurulum yerinin mutlaka düz ve yeterli taşıma kapasitesine sahip olması gerekir. Düz olmayan kurulum yerinde makinenin torsiyon sağlamlığını güvence altına almak için makine altına uygun eşitleme sacları koyulacaktır.

Makine alt sehpa olmaksızın teslim edildiğinden işletici, makinenin düzenli ve güvenli şekilde kurulmasını sağlayacaktır.

6. İşletmeye alma

6.1 Genel

Burada açıklanan talimatlar asgari tavsiyeler olarak görülmelidir. İşletme koşullarına göre, makinenin çalışma kalitesini muhafaza etmek için diğer talimatlar da gerekli olabilir.

Özel sistemlerdeki (elektrik sistemi, pnömatik sistem, vs.) bakım ve onarım çalışmaları sadece bu sistemler hakkında özel eğitimi bulunan uzman personel tarafından yapılacaktır. Aşağıdaki iş güvenliği uyarılarını dikkate alın!

	Tehlike Ölüm tehlikesi! Elektrik ileten parçalar üzerinde talimatlara aykırı yapılan çalışmalarda, elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi vardır! Elektrik sistemi üzerindeki çalışmalar yalnızca, yetkili elektrik personeli tarafından uygulanacaktır! Bakım, onarım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce makinenin gerilim beslemesi kapatılmalıdır! Ana şalteri 0 pozisyonuna getirin ve asma kilit takarak yanlışlıkla açmaya karşı emniyet altına alın.
---	--

	Uyarı Makine devre dışı bırakılmadığında hareket eden parçalar nedeniyle ezilme tehlikesi vardır. Bakım, onarım ve temizleme çalışmalarına başlamadan önce makine basıncı sıfırlanmalı ve gerilim beslemesi kapatılmalıdır! Ana şalteri 0 pozisyonuna getirin ve asma kilit takarak yanlışlıkla açmaya karşı emniyet altına alın.
---	--

	Bilgi Talimatlara aykırı yapılan onarım sonucunda makinenin hasar görmesi! Makine üzerinde talimatlara aykırı yapılan demontaj ve montaj çalışmalarında maddi hasar veya müteakip hasar oluşabilir. Bu nedenle bütün sökme ve parçalarına ayırma çalışmalarında geçerli olan kurallar aşağıda açıklanmıştır: • Parçaları, ait oldukları bölüme göre işaretleyin • Montaj pozisyonunu ve yerini işaretleyin ve not edin • Yapı gruplarını ayrı olarak sökün ve saklayın Bakım onarım çalışmalarından sonra geçerli olan kurallar aşağıda açıklanmıştır: • Bütün civata bağlantılarının sıkı olup olmadığını kontrol edin. • Bütün kapakları kapatın ve civatayı takın.
	Dikkat Kızgın yüzey / cisim uyarısı! Elektrik motoru yüzeylerinin sıcaklığı amacına uygun işletimde 100 °C üzerine çıkabilir. Bu nedenle kızgın yüzeylere temas etme önlenmelidir, aynı şekilde bu yüzeylere sıcaklığa hassas parça bağlanması da yasaktır.

6. İşletmeye alma

6.2 İlk işletmeye alma

Makinenin ilk işletmeye alınmasından önce dikkat edilecek noktalar:

	Bilgi Makinenin ilk işletmeye alınması yalnızca, üreticinin / piyasaya süren firmanın görevlendirdiği / yetkilendirdiği bir personel tarafından veya bunun gözetimi altında yapılacaktır.
---	---

- Makinenin açıklanan yönetmeliklere uygun olarak monte edilip edilmediğini kontrol edin!
- Makinenin sağlam durmasını sağlayın!
- Montaj işlemi sonrasında, makine bölümü içinde yabancı madde (takım, yapı malzemesi vs.) kalıp kalmadığını kontrol edin!
- Makinenin çalışma yüksekliğini ergonomik direktifler uyarınca ayarlayın!
- İşletim voltajının motor güç etiketi üzerinde açıklanan değer ile aynı olup olmadığını kontrol edin, ayrıca motor veya diğer tahrik ünitelerinin gerekli besleme yönünde çalışıp çalışmadıklarını inceleyin!
- Hortumları, pnömatik sistem hortum bağlantılarını kontrol edin!
- Hareket eden parçaların, herhangi bir engel ile karşılaşmaksızın gerekli olan boş alanlara hareket edebilmelerini ve emniyet mesafelerinin yerine getirilmesini sağlayın!

6.2.1 Malzemesiz fonksiyon kontrolü

İşletmeye alma işlemi yalnızca, eğitilmiş ve kalifiye personel tarafından yapılacaktır.

Makine parçalarının düşük yük altında alıştırılmasını sağlamak için makine, malzeme ile işletmeye alınmadan önce boşta çalıştırılmalıdır. Bu süre içinde özellikle hareket eden makine parçalarının aşırı ısınması ve çalışma sesi kontrol edilecektir. Aşırı ısınma parçaların aynı hızda olmaması veya yağlama arızasının olduğuna işaret eder, bu durumda gerekli önlem alınmalıdır.

6.2.2 Malzemeli fonksiyon kontrolü

Makine malzemesiz olarak kontrol edildikten ve alıştırıldıktan sonra, işletim koşullarında üretim parçaları ile işletmeye alma süreci gerçekleşir.

	Bilgi Aynı malzemesiz işletmeye alma işleminde olduğu gibi anormal çalışma sesi ve ısınmayı kontrol edin!
---	---

7. İşletim

7.1 Çalışma modu

Makinenin işletimi için, aşağıdaki muhtemel bir işletim türü kullanıma sunulur:

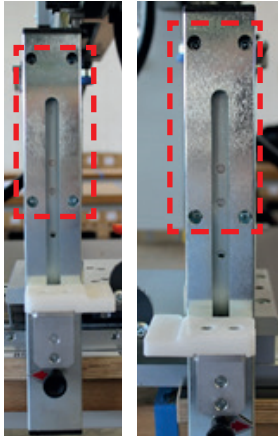
- **Elden işletim türü**
(İki el kumandasına basıldığında çekmeceler otomatik monte edilir)

	Bilgi Makineyi işletmeye alma ve kullanma işlemi için kimin yetkili olduğu genel olarak yazılı / organizasyon işlemleri ile belirlenecektir.
---	--

7.2 Makineyi hazırlama

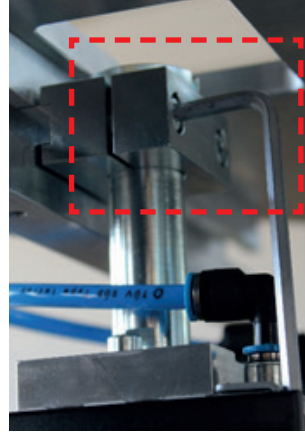
Makineyi işletmeye almak için, aşağıda açıklanan çalıştırma sıralamasının yerine getirilmesi zorunludur:

- Bakım çalışmalarından kalan herhangi bir emniyetleme tertibatı yoktur.
- Elektrik bağlantısı sağlanmalıdır.
- Pnömatik bağlantı sağlanmalıdır.
- Gerekğinde kızaklar yağlanacaktır.
- Pnömatik sistemde sızıntı olup olmadığı kontrol edilecek
- Arka pano için gerekli dayanak parçasını monte edin. Bu işlem için dayanak parçasının ön tarafındaki dört civatayı sıkın.



- Sol bastırma silindirini (sabit taraf) pozisyona getirin. Bunun için yapılacak işlem:

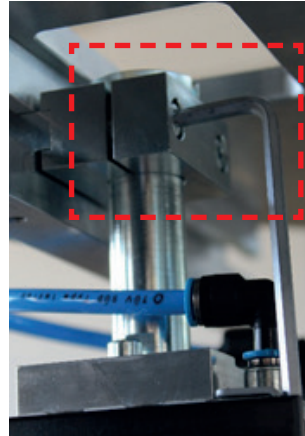
a) Sıkma civatasını açın.



b) Bastırma silindirini kaldırın ve 90° sabitleme oluğu içine döndürün.

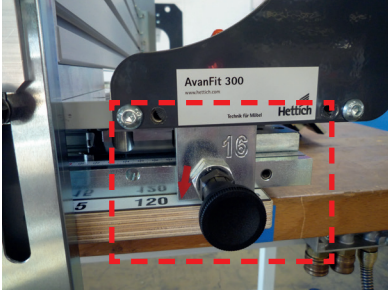


c) Sıkma civatasını sıkın.

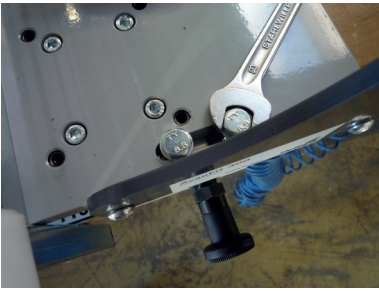


7. İşletim

- Gövde genişlik ölçüsünü ayarlama
- a) Ön ayarı 16 mm olarak ayarlama



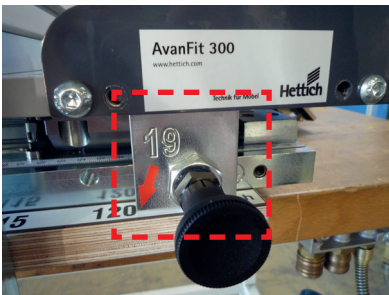
- b) Sabitleme civatarını açın



- c) Saplamayı açın ve diğer taraftan (19mm) tekrar takın



- d) Sabitleme civatarını tekrar takın ve sıkın.



7.3 Makineyi başlatma

Makinedeki emniyet tertibatlarının koruma pozisyonunda olmasını sağlayın.

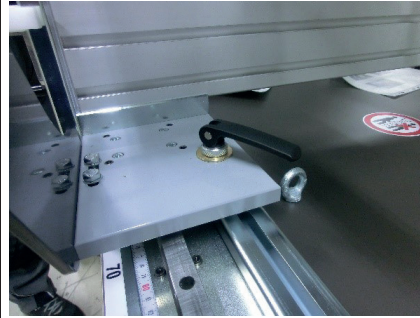
Makinenin başlatılmasında, aşağıdaki işlemlerin yapılması gereklidir:

- Ana şalteri açın.
- Pnömatik enerji ile beslenmesini sağlamak.
- Parçaları montaj tertibatı içine koyun.

7.4 Fonksiyon akışı

Çekmece genişlik ayarı

- Sıkıştırma kolunu açın!
- Sabitleme pimini yukarı çekin, istenilen ölçüye kaydırın ve sabitleyin!
- Sıkıştırma kolunu sıkın!



Çekmece derinliğini ayarlama

- Sabitleme pimini yukarı çekin, istenilen ölçüye kaydırın ve sabitleyin!

Bu işlemi karşı tarafta tekrarlayın.



7. İşletim

Baskı parçası ayarı

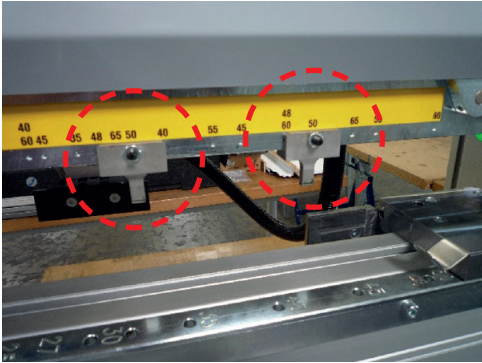
- Baskı parçalarını vida dişli pimler ile yay parçası yolu ile istenilen ölçü noktasına kaydırın.

Bu işlemi karşı tarafta tekrarlayın.



Bilgi

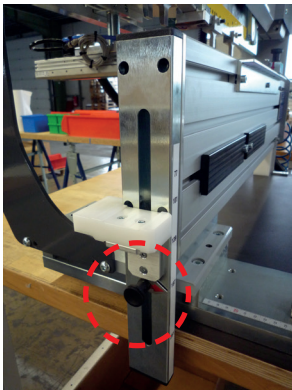
Baskı parçalarının pozisyonları ve sayılarının, monte edilecek çekmece derinliğine göre adaptasyonunun yapılmasını dikkate alınız!



Arak pano ve kasa yüksekliği ayarı

- Sabitleme saplamasını yukarı çekin ve dayanağı istenilen arka pano veya kasa yüksekliğine kaydırın.

Bu işlemi karşı tarafta tekrarlayın.



Kasa baskı silindirini pozisyonlama

- Eksantrik sıkma elemanını açın, istenilen kasa derinlik ayarına kaydırın ve sonra sabitleyin.

Bu işlemi karşı tarafta tekrarlayın.

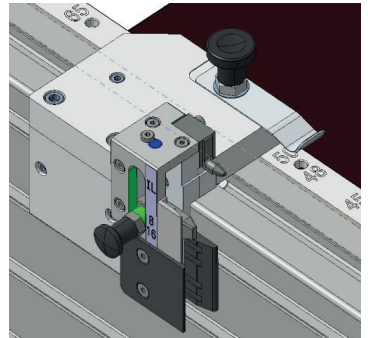
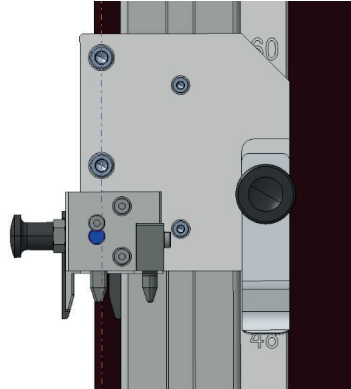


Bilgi

„Baskı palası" skalası değerleri ile „Çekmece derinliği dayanağı" „Kasa bastırma silindiri pozisyonlama" skala değerlerinin aynı olmasına dikkat edin

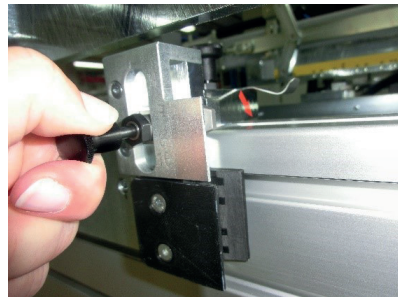
Kasa yuvası ayarı

- Çekmece yanak tutucu, kızak üzerinde çekmece derinliğine uygun olarak monte edilmiştir. (Çekmece yanak tutucu kilitli - sol taraf)

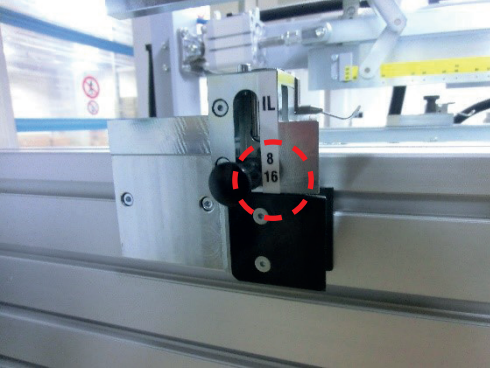


- Yanak tutucu pozisyonunu ayarlamak için sabitleme kolunu çekin, istenilen ölçüye kaydırın ve iterek kilitleyin!

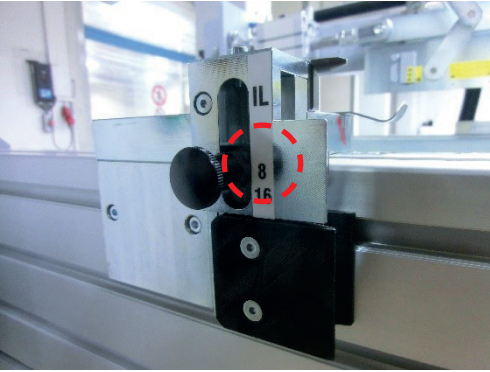
Bu işlemi sağ taraf için de tekrarlayın.



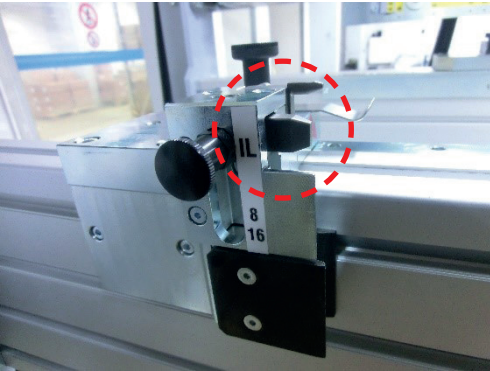
7. İşletim



Taban kalınlığı 16 mm olan standart çekmeceler için sabitleme kolu (16) ALT pozisyonda.

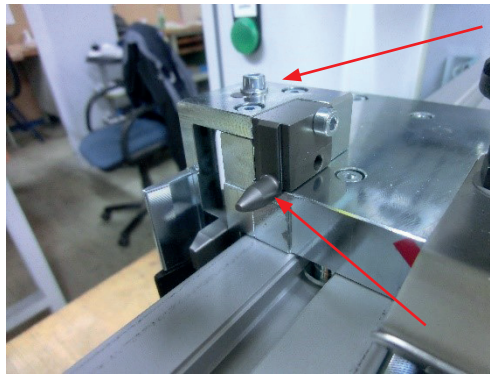
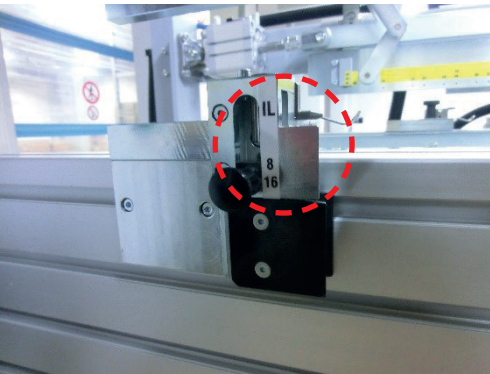


Taban kalınlığı 8 mm olan ince çekmeceler için sabitleme kolu (8) ORTA pozisyonda.



Taban kalınlığı 16 mm olan Inlay çekmeceler için sabitleme kolu (IL) ÜST pozisyonda ve yuva parçasının dili ÜST pozisyonda. Dayama pimi ve sabitleme civatasını sökün! (ESKİ model)

tr



Taban kalınlığı 16 mm olan Inlay çekmeceler için sabitleme kolu (16) ALT pozisyonda ve yuva parçasının dili ALT pozisyonda. Dayama pimi ve sabitleme civatası takılı!

(YENİ model)

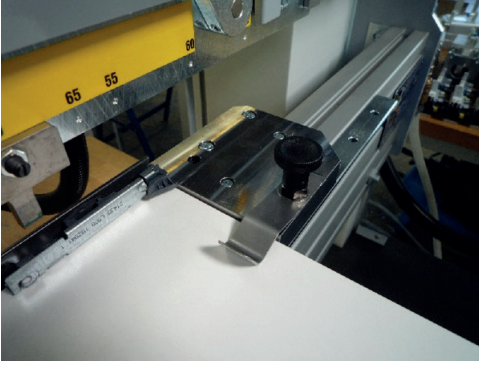


Bilgi

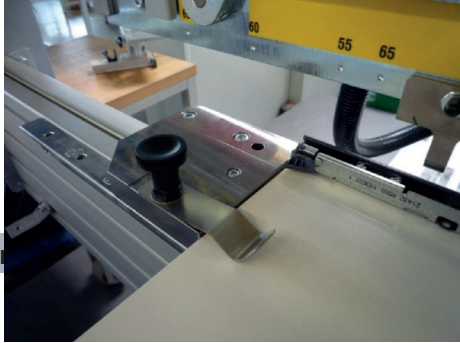
Çekmece yanağı için her iki tarafta (sol ve sağ) aynı ayarın yapılması gereklidir!

7. İşletim

Montaj işlemi



- Çekmece tabanını yerleştirin ve dayanağa kadar ileri kaydırın



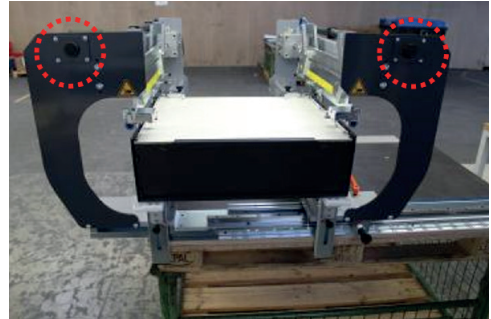
- Yanakları (sol ve sağ) tabanın yanlarına dayayın ve tam olarak oturana kadar itin.



- Çekmece arka panosunu, emniyet kollarının arkasına sabitletinceye kadar arka pano klipsi üzerine geçirin.

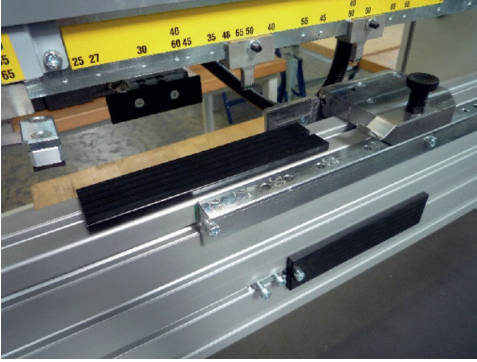
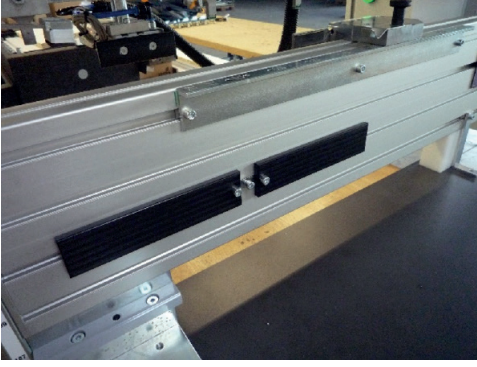


- Her iki tarafta (sol ve sağ) emniyet tapalarını dayanağa kadar bastırın. (Arka pano yüksekliğine bağlı olarak her tarafta 1 – 3 emniyet tapası bulunur!)

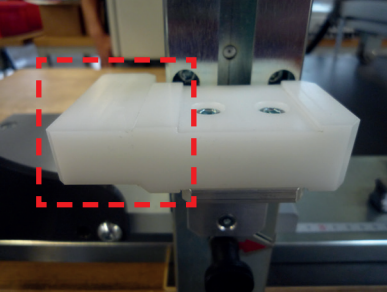


- İki elle kumandayı çekmece parçaları tamamen birleşinceye kadar bastırın.

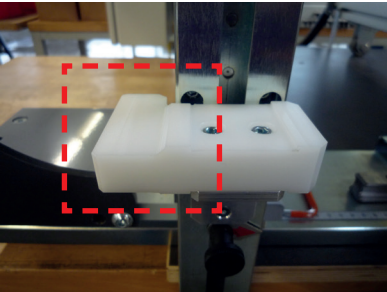
7. İşletim



- Taban plakası kalınlığını 16 mm'den 8 mm'ye değiştirmek için aralık plakaları bağlı oldukları yerden açılır ve alüminyum profilinin üst oluğu içine koyulur.



- Dekor çıtası BULUNMAYAN arka pano için gerekli dayanak parçası



- Dekor çıtası BULUNAN arka pano için gerekli dayanak parçası (Dayanak parçaları soldan sağa ve tersine olarak değiştirilir!!!!)



Bilgi

Aralık plakalarını veya dayanak parçalarını değiştirmek için uygun bir takım (örneğin içten altı köşel, civata anahtarı) gereklidir. Takım montaj tertibatının teslimat kapsamına dahil değildir.

Kancaları damgaladıktan sonra çekmeceleri montaj aparatının içinden alın.

7. İşletim

7.5 Makineyi kapatma

Makinenin kapatılması, çalıştırma sıralamasının tersi yönünde gerçekleşir:

- Montajı tamamlanan çekmeceleri makineden alın.
- Makinenin enerji beslemesini (pnömatik sistem) kesin. Makine kapatılmıştır.
- Ana şalteri kapatın



Tehlike

Elektrik çarpma tehlikesi!

Ana şalter kapatıldıktan sonra da bazı parçalar gerilim altında kalır.

- Besleme şebekesinden ana şaltere giden kablo.
- Tesis aydınlatması ve servis prizleri bileşenleri ve kabloları.

Elektrik sistemi üzerindeki çalışmalar yalnızca, yetkili elektrik personeli tarafından uygulanacaktır!

8. Arıza giderme

Makinede oluşan arızalar yalnızca, yetkililerce görevlendirilmiş uzman personel tarafından giderilecektir.

Arızanın sebebini tespit ederken, makinenin bulunduğu ortamı dikkate alın. Garanti süresi dahilinde oluşacak hasarlarda derhal üretici firmaya bilgi verilecektir.

	Uyarı Arıza sebebini belirlenmesinde veya arıza gidermede geçerli iş güvenliği yönetmelikleri! İş kazalarını önleme yönetmeliklerini dikkate alın! • Mekanik arıza halinde, montaj aparatının basınç beslemesinin sıfırlanmasını sağlayın! • Tekrar çalıştırılmaya karşı emniyet altına alın ve uyarı etiketi asın! • Gerilimin kesildiğini kontrol edin! • Topraklayın ve kısa devre yapın! • Yan yana duran ve gerilim altındaki parçaların üzerini örtün veya ayırın! • Çalıştırma yasağı levhası ve işletim yasağı levhalarını (alt bölüme bakınız) takın!
--	--



Çalıştırmayın!
Çalışma yapılıyor!
Tarih _____
Kaldırmaya yetkili

9. Bakım ve onarım

Bakım aralıkları:

Gerçekleştirilecek çalışmalar	Zaman aralığı
VDE 0105 T.100 uyarınca kontrol	üç ayda bir
Civata bağlantılarını sıkın	altı ayda bir
Montaj tertibatı üzerindeki yağ, gres pislikleri temizleme	altı ayda bir
Baskı parçalarının hasarlı olup olmadığını gözle kontrol edin	altı ayda bir
Dayanaklar içindeki pimlerin hasarlı olup olmadığını gözle kontrolü.	altı ayda bir



Uyarı

Yaralanma tehlikesi!

Bakım ve onarım çalışmaları sadece görevlendirilmiş uzman personel tarafından yapılacaktır.

9.1 İş güvenliği tertibatlarının kontrolü

Emniyet tertibatlarının eksiksiz ve fonksiyonlarının normal olup olmadığını kontrol edin.

- Koruma tertibatlarının fonksiyonunu her gün kontrol edin.

9.2 Etiketler, uyarı levhaları

Etiketler / Uyarı levhaları

- Bez ile temizleyin,
- Sağlam şekilde takılı ve okunabilir olup olmadığını kontrol edin,
- Hasarlı levhaları ve etiketleri değiştirin.

10. Devre dışı bırakma

11. Kullanımdan kaldırma

10. Devre dışı bırakma

Makine devre dışı bırakıldığında, elektrik ve basınç besleme bağlantılarını kesin ve ayrıca kalan veya depolanan enerjiyi boşaltın.

	Tehlike Elektrik çarpma tehlikesi! Makine kapatıldıktan sonra da, kumanda panolarındaki kablolar gerilim altındadır • Şebekeden gelen besleme kabloları • Güç şalterine giden kumanda kabloları • Düşük gerilim beslemesi Elektrik sistemi üzerindeki çalışmalar yalnızca, yetkili elektrik personeli tarafından uygulanacaktır!
---	--

	Uyarı Yaralanma tehlikesi! Basınçlı hava beslemesinin kesilmesi mekaniker veya benzer mesleki eğitime sahip personel tarafından yapılacaktır.
--	---

11. Kullanımdan kaldırma

Makine parçalarını malzeme türlerine göre ayırarak tasfiye edin.

11.1 Çevre koruma

	Dikkat Makine üzerinde ve parçalarında yapılacak bütün çalışmalarda atık önleme ve atıkların yönetmeliklere uygun değerlendirilmesi / giderilmesi ile ilgili yasal yükümlülükler yerine getirilecektir! Özellikle bakım, onarım ve temizleme çalışmalarında suya zarar veren örneğin • Gres ve yağlar • solvent içerikli temizleme sıvıları toprağa veya kanalizasyona dökülmesi yasaktır! Bu maddeler uygun bidonlarda saklanacak, taşınacak, yüklenecek ve Satır yukarı çıkacak.
---	--

11.2 Hurdaya çıkarma

Makine nihai olarak devre dışı bırakıldığında, o tarihte geçerli olan tasfiye etme kanun ve yönetmelikleri dikkate alınacak ve riayet edilecektir.

Nihai devre dışı bırakma ve kullanımdan kaldırma işlemi, ayrıca toplam enerji beslemesi kurulumunun kaldırılmasını gerektirir.

Elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesini önleme:

	Uyarı Yaralanma tehlikesi! Elektrik donanımı kurulumunu iptal etme çalışmaları sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılacaktır!
---	---

Kullanım dışı kalan makinelerin nihai tasfiyesi için, bu konuda uzman bir firma görevlendirin.

Hangi parçaların ve malzemelerin geri kazanıma gönderileceği incelenecek ve gerekli görülenler buraya gönderilecektir.

11.3 Yağ ve yağlı atıklar

	Dikkat Yağ ve yağlı atıklar çevre için yüksek tehlike kaynağı teşkil eder. Bu nedenle bunların tasfiye edilmesi özel firmalar tarafından yapılmalıdır. Bu atıkları işletme içi tasfiye departmanına gönderin, bu departman bu atıkları özel firmalara gönderecektir.
---	--

12. Yedek parçalar ve sarf malzemeleri

12. Yedek parçalar ve sarf malzemeleri

	<table><tr><th data-bbox="239 311 775 374">Bilgi</th></tr><tr><td data-bbox="239 374 775 537"> Yedek parçalar ve sarf malzemeleri ekte açıklanmıştır. Sipariş işlemlerinde mutlaka aşağıdaki verileri belirtin: </td></tr></table>	Bilgi	Yedek parçalar ve sarf malzemeleri ekte açıklanmıştır. Sipariş işlemlerinde mutlaka aşağıdaki verileri belirtin:
Bilgi			
Yedek parçalar ve sarf malzemeleri ekte açıklanmıştır. Sipariş işlemlerinde mutlaka aşağıdaki verileri belirtin:			

Ek:

Parça listesindeki pozisyon:

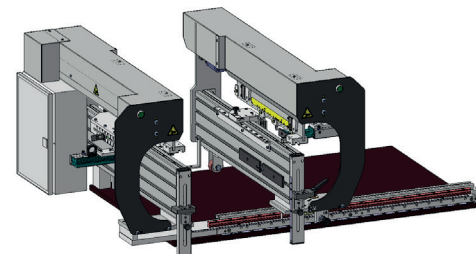
Tanım: AvanTechYOU çekmece sistemlerinin elden işlenmesi için tasarlanmış çekmece montaj aparatı AvanFit YOU 300

Kullanımına izin verilmeyen yedek parçaların makineye monte edilmesinde, üretici olarak Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG adı altında hazırlanan Üretici Beyanı veya Uygunluk Beyanının geçerliliği sona erer.

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlengern

MTA_928832301_AvanFit_300_tr





Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**

Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**

Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**

Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**

Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**

Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**

Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**

Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**

Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**

Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**

Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**

Provozní návod **AvanFit YOU 300**

Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

da

no

sv

tr

ru

pl

cs

sk

Оригинальное руководство по эксплуатации монтажного приспособления AvanFit YOU 300 для ручной сборки систем выдвижных ящиков (AvanTech YOU)

Изготовитель: Hettich Maschinentchnik GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlingern, Германия

Состояние на: 2018-03-20/01

Предисловие



Предостережение

Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации для подробного ознакомления с оборудованием, его управлением и техническим обслуживанием. Осуществляйте эксплуатацию оборудования надлежащим образом в соответствии с данным руководством, чтобы избежать телесных повреждений и повреждения оборудования. Не эксплуатируйте оборудование, основываясь на предположениях. Храните руководство по эксплуатации в доступном месте и обращайтесь к нему в случае возникновения сомнений при выполнении какой-либо операции.

Если после прочтения руководства по эксплуатации у вас еще остались вопросы, вы не должны приступать к работе на оборудовании. Сначала получите ответы на оставшиеся вопросы, связавшись с **Paul Hettich GmbH & Co. KG**.

Руководство по эксплуатации, а также списки запасных частей и документация субпоставщиков являются отдельной частью полного пакета документации. В распоряжении обслуживающего персонала должен находиться полный пакет документации.

Служба технической поддержки
Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
D-32278 Kirchlingern, Германия

Телефон: +49 5223 77 1765
Эл. почта: processing@hettich.com

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:
Hettich Maschinentchnik GmbH & Co. KG
© Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG, 2018

Авторское право на руководство по эксплуатации
Авторское право на данное руководство по эксплуатации принадлежит компании

Hettich Maschinenttechnik GmbH & Co. KG.

Данное руководство по эксплуатации предназначено для обслуживающего персонала. Оно содержит предписания и чертежи технического характера, которые ни полностью, ни частично не разрешается копировать, распространять, использовать без разрешения в целях конкурентов или сообщать другим лицам.

Содержание

Inhalt		9. Техническое обслуживание и содержание в исправном состоянии	60
Предисловие	34	9.1 Проверка предохранительных устройств	60
1. Введение	36	9.2 Надписи, предупреждающие таблички	60
1.1 Заводская табличка	36	10. Вывод из эксплуатации	61
1.2 Указания для пользователя	36	11. Утилизация	61
2. Общая информация	37	11.1 Защита окружающей среды	61
2.1 Использование по назначению	37	11.2 Отправка на слом	61
2.2 Предсказуемое ненадлежащее использование	37	11.3 Масло и маслосодержащие отходы	61
2.3 Описание оборудования	38	12. Запасные и быстроизнашивающиеся детали	62
2.4 Ответственность	38		
3. Техника безопасности	39		
3.1 Примечания к знакам, символам и обозначениям	39		
3.2 Общая информация	40		
3.4 Уровень шума	42		
3.5 Масла, консистентные смазки и другие химические вещества	42		
3.6. Остаточный риск	42		
3.7. Указания по технике безопасности для обслуживающего персонала	43		
3.7.1 Работы, допустимые для выполнения обслуживающим персоналом	43		
3.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации оборудования	44		
3.9 Указания по технике безопасности в ходе работ по содержанию оборудования в исправном состоянии	44		
3.10 Обучение/инструктаж	45		
3.11 Средства индивидуальной защиты	45		
4. Описание оборудования	46		
4.1 Техническая характеристика	46		
4.2 Элементы управления	47		
4.3 Наладка	47		
4.4 Защитные устройства	47		
4.5 Маркировка	48		
5. Транспортировка и монтаж	49		
5.1 Транспортировка	49		
5.2 Монтаж	49		
5.2.1 Место установки	49		
6. Ввод в эксплуатацию	50		
6.1 Общая информация	50		
6.2 Первый ввод в эксплуатацию	51		
6.2.1 Эксплуатационное испытание без материала	51		
6.2.2 Эксплуатационное испытание с материалом	51		
7. Эксплуатация	52		
7.1 Режим работы	52		
7.2 Подготовка оборудования	52		
7.3 Запуск оборудования	53		
7.4 Принцип действия	53		
7.5 Выключение оборудования	58		
8. Устранение неполадок	59		

1. Введение

Руководство по эксплуатации поможет вам ознакомиться с оборудованием и использовать его по назначению. В руководстве по эксплуатации содержатся важные указания, позволяющие надежно, грамотно и экономично эксплуатировать оборудование. Соблюдение этих правил поможет избежать опасности, сократить время простоя и расходы на ремонт, а также повысить надежность и срок службы.

Кроме того, соблюдайте существующие региональные предписания о предупреждении несчастных случаев на производстве и защите окружающей среды.

Установка и монтаж оборудования осуществляются исключительно уполномоченными сотрудниками компании Paul Hettich GmbH & Co. KG.
Это особо относится к первому вводу в эксплуатацию.

Руководство по эксплуатации должно всегда находиться в месте эксплуатации оборудования. Определения руководства по эксплуатации следует прочитать и применять каждому сотруднику, выполняющему на оборудовании следующие виды работ:

Управление

- В том числе наладка, устранение неисправностей в ходе рабочего процесса, уничтожение отходов производства, уход, утилизация производственного сырья и вспомогательных материалов
- **Содержание в исправном состоянии**
- Техническое обслуживание, осмотр, ремонт
- **Транспортировка**

1.1 Заводская табличка

На заводской табличке находятся следующие данные.



Производитель

Адрес

Обозначение типа, заводские номера

Номер установки

Год выпуска

Технические характеристики (например, номинальное давление)

При предоставлении технической информации и заказе запасных деталей указывайте все вышеуказанные данные.

Перепечатка, в т. ч. в сокращенном виде, разрешается только с согласия компании Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG.

1.2 Указания для пользователя

Помимо руководства по эксплуатации и обязательных к соблюдению правил предотвращения несчастных случаев на производстве, действующих в стране пребывания пользователя или в месте установки, для обеспечения безопасного и грамотного рабочего процесса следует также соблюдать общепризнанные правила техники.

Пользователь оборудования не имеет права без разрешения компании **Paul Hettich GmbH & Co. KG** добавлять новые компоненты или перестраивать оборудование либо вносить в него изменения, которые могут повлиять на его безопасность.

Используемые запасные части должны соответствовать техническим требованиям компании **Hettich**

Maschinentechnik GmbH & Co. KG.

Выполнение данных требований гарантировано при использовании оригинальных запасных частей из соответствующего списка.

Всегда привлекайте к работе на оборудовании только персонал, прошедший обучение или инструктаж. Четко формулируйте полномочия персонала в сфере управления, технического обслуживания или ремонта.

2. Общая информация

2.1 Использование по назначению

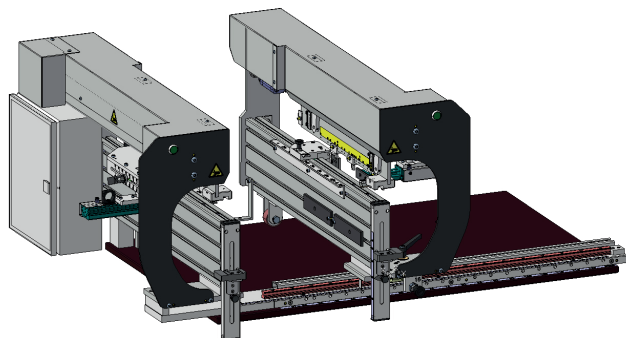


Рис.: Монтажное приспособление для выдвижных ящиков

	Предостережение
	Оборудование следует использовать исключительно по назначению и эксплуатировать его в состоянии, безупречном с точки зрения техники безопасности! Эксплуатационная надежность оборудования гарантируется только при его применении по назначению!

Монтажное приспособление AvanFit YOU 300 для ручной сборки систем выдвижных ящиков разработано для системы AvanTech YOU.

Возможна настройка всех размеров в соответствии с системой, начиная с самого большого и заканчивая самым маленьким размером! Указанные размеры являются основными, их можно настроить с помощью неподвижных упоров.

Режимы работы: ручное управление

Потребность в обслуживающем персонале: 1 оператор

Прочее использование или использование, выходящее за вышеуказанные рамки, считается ненадлежащим и не соответствует назначению.

Использование по назначению предусматривает также соблюдение предписанных производителем условий эксплуатации, технического обслуживания и содержания в исправном состоянии.

При самовольном изменении оборудования ответственность за продукт, а также ответственность производителя за ущерб, возникший вследствие вышеуказанных действий, теряют свою силу.

Любое использование, выходящее за вышеуказанные рамки, считается применением не по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие вышеуказанных действий; ответственность за подобный риск несет исключительно пользователь.

2.2 Предсказуемое ненадлежащее использование

	Предостережение
	Ненадлежащее использование может привести к возникновению опасностей! Предсказуемое ненадлежащее применение может иметь место в следующих ситуациях: • манипуляции с защитными устройствами; • удаление разделительных защитных устройств и затем запуск оборудования; • обслуживающий персонал может работать с деталями под давлением, несмотря на то что давление не было сброшено заблаговременно; • обслуживающий персонал мог забыть в установке инструмент и после технического обслуживания снова ввести ее в эксплуатацию; • обслуживающий персонал может выполнять работы (например, устранение неисправностей, техническое обслуживание) на работающем оборудовании.

Выше указаны некоторые остаточные опасности, которые могут возникнуть, несмотря на запрет, и представлять угрозу для здоровья сотрудников.

Требования по безопасности, определенные в распоряжении о безопасности производства, должны быть соблюдены пользователем.

ru

2. Общая информация

2.3 Описание оборудования

Монтажное приспособление для выдвижных ящиков разработано для системы AvanTech YOU. Возможна настройка всех размеров в соответствии с системой, начиная с самого большого и заканчивая самым маленьким размером! Указанные размеры являются основными, их можно настроить с помощью неподвижных упоров.

Размеры монтажного приспособления

Длина:	1 100 мм
Ширина:	1 540 мм
Высота:	630 мм

Пространственное ограничение для оборудования

Пространственные ограничения при установке монтажного приспособления для выдвижных ящиков определяются в основном габаритными размерами.

Ограничение срока службы оборудования

Ограничение срока службы оборудования зависит от его использования по назначению, соблюдения регулярных интервалов технического обслуживания и регулярной замены изнашивающихся деталей.

2.4 Ответственность

Устранение недостатков может осуществляться только компетентным персоналом.

Наша ответственность ограничивается ущербом, возникающим при использовании по назначению. Мы не несем ответственности за недостатки, которые невозможно выявить, исходя из современного уровня развития науки и техники.

Нарушения:

- указаний по технике безопасности для обслуживающего персонала;
- указаний на особые опасности;
- запрета на самовольную модификацию и изменение конструкции оборудования;
- запрета на использование неразрешенных производителем запасных и изнашивающихся деталей или вспомогательных материалов исключают нашу ответственность за последствия.

3. Техника безопасности

3.1 Примечания к знакам, символам и обозначениям

Указания по технике безопасности классифицируются в руководстве по эксплуатации, как указано ниже.

	Опасность Данное указание на опасность обозначает непосредственно угрожающую опасную ситуацию, которая при несоблюдении мер безопасности приведет к летальному исходу или тяжким телесным повреждениям.
	Предостережение Данное указание на опасность обозначает возможную опасную ситуацию, которая при несоблюдении мер безопасности может привести к летальному исходу или тяжким телесным повреждениям.
	Осторожно Данное указание на опасность обозначает возможную опасную ситуацию, которая при несоблюдении мер безопасности может привести к незначительным или легким телесным повреждениям.
	Примечание Данное указание обозначает возможный материальный ущерб или процесс, имеющий важное значение, которые могут возникнуть при несоблюдении мер безопасности.

В руководстве по эксплуатации используются следующие обозначения опасных мест (согласно ASR A1.3).

	Опасность Опасность поражения электрическим током! Существует опасность для жизни вследствие поражения электрическим током при ненадлежащем выполнении работ с токопроводящими деталями! Работы с электрическим оборудованием разрешается выполнять только уполномоченным специалистам-электрикам!
	Предостережение Возможность нарушения слуха! Уровень шума некоторых элементов оборудования может превышать 80 дБ (А). При работе в зонах с повышенным уровнем шума используйте средства защиты органов слуха!
	Осторожно Опасность травмирования рук! Существует опасность защемления, затягивания или получения иных травм рук. Никогда не дотрагивайтесь до подвижных частей установки! Надевайте защитные перчатки!
	
	Осторожно Горячие поверхности/предметы! Существует опасность травмирования при соприкосновении с горячими поверхностями (например, электродвигателями). Не прикасаться!

3. Техника безопасности

3.2 Общая информация

Оборудование, описанное в руководстве по эксплуатации, изготовлено в соответствии с современным уровнем развития техники и отличается эксплуатационной надежностью. Оно соответствует нормам DIN EN 12100.

Опасные места защищены согласно предписаниям. Однако, оборудование может представлять опасность в случае, если оно используется ненадлежащим образом персоналом, не прошедшим обучение, или используется не по назначению. В этом случае может возникнуть угроза для жизни и здоровья людей, опасность повреждения оборудования и нарушения его эффективной работы.

Все лица на предприятии пользователя, в число обязанностей которых входят установка, ввод в эксплуатацию, управление, техническое обслуживание и ремонт, должны прочитать и понять руководство по эксплуатации, в особенности главу «Указания по технике безопасности».

Лицо, ответственное за соблюдение правил техники безопасности на предприятии пользователя, должно собирать письменные подтверждения участия в инструктаже и обучении, а также знания всех указаний по технике безопасности обслуживающего персонала каждый раз перед первым использованием оборудования.

Категорически запрещено демонтировать и выводить из строя предохранительные устройства.

В случае если предохранительные устройства требуется демонтировать для проведения технического обслуживания или ремонта, их повторный монтаж выполняется непосредственно после завершения работ.

Эксплуатация оборудования допускается только в том случае, если оно находится в исправном состоянии. Эксплуатация должна выполняться уполномоченным персоналом, прошедшим обучение.

Работы, требующие профессиональных знаний (например, на пневмосистеме), разрешается выполнять только персоналу, имеющему соответствующее специальное образование. Перед выполнением работ по ремонту, техническому обслуживанию, установке или очистке отключайте источники энергии.

Строго соблюдайте следующие 5 правил техники безопасности перед началом работ с электрическими деталями.

1. Отключите оборудование от напряжения!
2. Защитите оборудование от повторного включения!
3. Убедитесь в отсутствии напряжения!
4. Заземлите и закоротите!
5. Закройте или оградите соседние детали, находящиеся под напряжением!

Установите табличку, запрещающую включение (см. ниже):



Отключение/демонтаж источников энергии

Правила техники безопасности, действующие для внешних устройств, см. в документации соответствующих поставщиков (руководства по эксплуатации для покупных агрегатов).



Предостережение

Опасность ввиду наличия остаточной энергии!

Даже после выключения оборудования накопленная энергия может сохраняться.

Перед началом работ на установке специалисты должны сбросить остаточную или накопленную энергию!

Источники энергии

- Электрическая энергия
- Сжатый воздух

Электрическая энергия поступает через главный выключатель в распределительном шкафу оборудования. Защитите главный выключатель от повторного включения с помощью замка. При техническом обслуживании или выполнении других видов работ на оборудовании дополнительно устанавливайте предупреждающую табличку.

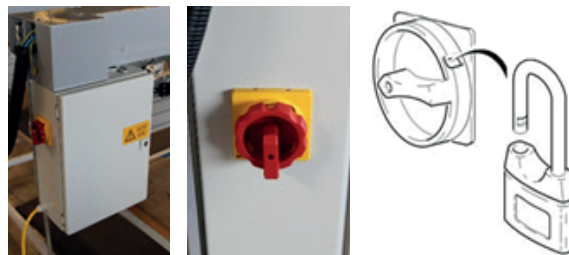


Рис.: Распределительный шкаф с главным выключателем

3. Техника безопасности

Подача **пневматической энергии** через питающие соединения в станине оборудования. Позаботьтесь о том, чтобы все компоненты станка не находились под давлением, а сохраненная энергия при необходимости была отведена. Во время установки пользователь монтирует главный кран с механическим приводом, с помощью которого может быть отключена подача сжатого воздуха в станок.

	Предостережение
	Опасность травмирования в результате ослабления зажатых деталей пневмосистемы
	Пневмоцилиндры, управляемые клапанами, при ослаблении зажима могут совершать внезапные остаточные движения и травмировать лиц, находящихся в опасной зоне!
	При ослаблении зажима следите за направлением движения и возможной рабочей зоной зажатых блоков!

Не находитесь в зоне направления движения и возможной рабочей зоне или не задерживайтесь там.

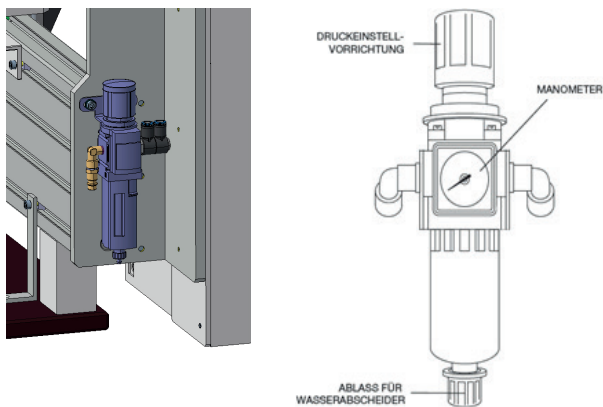


Рис.: Блок подготовки сжатого воздуха пневмосистемы

3.3 Правила техники безопасности для эксплуатирующего предприятия

Все лица, связанные с эксплуатацией оборудования (в т. ч. руководители) должны ознакомиться с главой «Указания по технике безопасности».

Следует соблюдать указания по технике безопасности.

Эксплуатация оборудования допускается только в исправном состоянии.

Эксплуатирующее предприятие наделяет сотрудников четкими полномочиями, например, в части технического обслуживания, очистки или ремонта, и следит за требуемым уровнем образования для выполнения такого вида работ.

Следует дополнительно соблюдать предписания по технике безопасности, действующие в стране пользователя.

Не выполняйте работы, которые могут повлиять на эксплуатационную надежность оборудования.

Обслуживающий персонал контролирует оборудование на наличие изменений или неполадок, сообщает об этом лицу, ответственному за соблюдение техники безопасности, и при необходимости выводит оборудование из эксплуатации.

Для соответствующих видов работ разрешается использовать только подходящие инструменты, которые необходимо убирать по завершении работ.

Место работы сотрудников необходимо выбирать таким образом, чтобы рабочие процессы были обозримы в любое время, оборудование можно было сразу остановить и не возникало угрозы безопасности.

	Предостережение
	Запрещается: • совершать какие-либо действия с оборудованием во время текущей работы; • снимать кожухи и выводить из эксплуатации защитные устройства; • препятствовать свободному доступу к устройству управления; • продолжать эксплуатацию оборудования при наличии изменений, влияющих на безопасность; • подвергать ограничители перегрузки такой нагрузке, которая превышает допустимый диапазон перегрузки; • производить манипуляции с защитными устройствами или игнорировать их; • эксплуатировать оборудование в штатном режиме без защитных устройств.

ru

3. Техника безопасности

3.4 Уровень шума

Эквивалентный (взвешенный) уровень постоянного звукового давления на данном оборудовании составляет менее **80 дБ (А)**.

 	Предостережение
	Возможность нарушения слуха! В зависимости от локальных условий может создаваться более высокое звуковое давление, способное стать причиной нарушения слуха в связи с длительным шумовым воздействием!
	В этом случае обслуживающему персоналу необходимо выдать соответствующие средства индивидуальной защиты или предпринять иные защитные меры!
	Уровень шума некоторых элементов оборудования может превышать 80 дБ (А). При работе в зонах с повышенным уровнем шума используйте средства защиты органов слуха!

3.5 Масла, консистентные смазки и другие химические вещества

При обращении с маслами, консистентными смазками и другими химическими веществами необходимо учитывать и соблюдать действующие предписания и паспорта безопасности производителей данных веществ, содержащие информацию об их хранении, обращении с ними, их применении и утилизации.

При работе с едкими веществами следует использовать средства защиты из соответствующего материала (защитные очки, резиновые перчатки, резиновые сапоги, защитную одежду).

При попадании едкого вещества в глаза или на кожу необходимо промыть пораженное место большим количеством воды. Соответствующие приспособления (устройство для промывания глаз, раковина, душ) должны располагаться вблизи рабочего места.

3.6. Остаточный риск

	Осторожно
	Прочие опасности! При эксплуатации оборудования сохраняются остаточные риски, которые не удалось ликвидировать за счет конструктивных решений. Обратите внимание на прочие опасности в технической документации!

Оборудование изготовлено в соответствии с современным уровнем развития техники и с соблюдением общепризнанных правил техники безопасности. Однако при его использовании могут возникнуть угрозы для пользователей или третьих лиц.

Оборудование следует использовать:

- по назначению;
- в безупречном с точки зрения техники безопасности состоянии.

	Предостережение
	Опасность травмирования! Категорически запрещается снимать предохранительные устройства или выводить их из строя в результате изменения оборудования!
	Неполадки, которые могут влиять на безопасность, следует немедленно устранять!
	Перед началом работ по техническому обслуживанию или очистке отключите все оборудование с помощью главного выключателя и защитите выключатель навесным замком!

3. Техника безопасности

3.7. Указания по технике безопасности для обслуживающего персонала

- Работы на оборудовании разрешается выполнять только специалистам, прошедшим инструктаж.
- К установке оборудования разрешается привлекать только специалистов, прошедших обучение или инструктаж.
- Необходимо соблюдать общепризнанные правила техники безопасности и правила охраны труда и здоровья, а также предписания по предотвращению несчастных случаев.
- Храните средства для оказания первой медицинской помощи (медицинскую аптечку и т. д.) в доступном месте.
- Эксплуатант должен обязать обслуживающий персонал использовать средства индивидуальной защиты (защитные перчатки и рабочую одежду из прочных материалов).

3.7.1 Работы, допустимые для выполнения обслуживающим персоналом

Работы, которые имеет право выполнять обслуживающий персонал:

- включение и выключение оборудования;
- добавление деталей;
- наладка монтажного приспособления;
- извлечение собранных выдвижных ящиков;
- устранение «мелких» неисправностей;
- очистка оборудования.

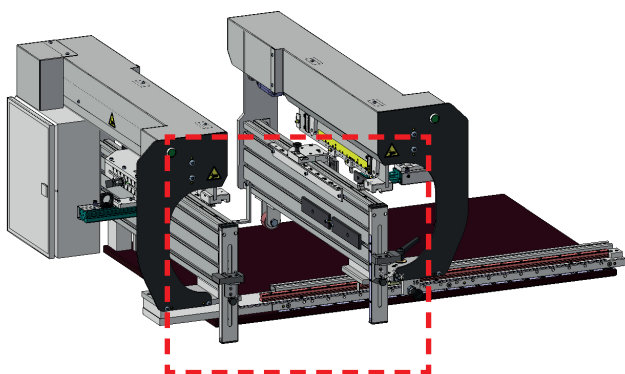


Рис.: Ввод материала/извлечение продукции

Условия, которые необходимо выполнять операторам

Оператор должен организовать свое рабочее пространство таким образом, чтобы обеспечить возможность оптимального и непрерывного производственного процесса.

Оператор проходит инструктаж перед началом работы и далее ежегодно.

Все лица, работающие на установке, перед началом работы обязаны:

- соблюдать основные предписания по безопасности труда и предупреждению несчастных случаев на производстве;
- надевать и использовать во время работы индивидуальную защитную одежду и вспомогательные средства или защитную одежду и вспомогательные средства, предусмотренные для данного рабочего места, в случае, если это требуется с точки зрения техники безопасности.

Необходимо соблюдать установленные полномочия. Так, например,

- к работам на пневматической установке оборудования допускаются только специалисты, имеющие соответствующее образование, или лица, прошедшие инструктаж, под руководством и надзором такого специалиста в соответствии с действующими техническими правилами.

3. Техника безопасности

3.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации оборудования

Ввод оборудования в эксплуатацию возможен только в случае, если оно полностью смонтировано и готово к эксплуатации.

Эксплуатация оборудования возможна только в случае, если все защитные устройства и приспособления, например:

- защитный кожух

исправны и не имеют повреждений.

При вводе в эксплуатацию пользователь должен убедиться в том, что все защитные устройства и приспособления, а также органы управления исправно функционируют и не повреждены.

Следует всегда соблюдать чистоту на рабочем месте и окружающей территории, обеспечивать хороший обзор рабочего места, проводить внутрипроизводственный контроль.

При обнаружении изменений или сбоев в работе следует сразу же проинформировать соответствующую инстанцию/сотрудника, отвечающего за данный вопрос.

При необходимости оборудование следует сразу же остановить и защитить от несанкционированного включения.

Необходимо соблюдать процессы включения/выключения и следить за контрольными индикаторами согласно руководству по эксплуатации. После окончания эксплуатации защитите установку от непреднамеренного включения, заблокировав главный выключатель.

3.9 Указания по технике безопасности в ходе работ по содержанию оборудования в исправном состоянии

Работы по содержанию оборудования в исправном состоянии выполняются исключительно специалистами производителя или под их надзором.

В случае, если оборудование при проведении работ по техническому обслуживанию и ремонту полностью выключено, то его следует защитить от повторного включения.

При необходимости обеспечьте ограждение всей зоны проведения работ по содержанию оборудования в исправном состоянии!

- Заприте главный выключатель на навесной замок.
- Установите предупреждающую табличку.

Перед началом работ по техническому обслуживанию или ремонту убедитесь, что все детали оборудования, с которыми возможно соприкосновение, остыли до температуры помещения!

Для проведения работ по содержанию оборудования в исправном состоянии используйте соответствующие инструменты.

Работы по техническому обслуживанию и ремонту разрешается выполнять только специалистам эксплуатирующего предприятия.

Работы с электрическими компонентами разрешается выполнять только квалифицированным электрикам или проинформированному персоналу под руководством и контролем квалифицированного электрика согласно правилам эксплуатации электрооборудования.

Если при проведении работ по техническому обслуживанию или ремонту требуется демонтировать предохранительные устройства, их монтаж и проверку необходимо выполнять непосредственно по завершении работ.

Всегда туго затягивайте резьбовые соединения, ослабленные во время проведения технического обслуживания или ремонта.

Подключения и резьбовые соединения перед началом работ необходимо очистить от следов масла, эксплуатационных материалов и загрязнений.

Обеспечьте надежную и безопасную для окружающей среды утилизацию эксплуатационных и вспомогательных материалов, а также сменных деталей.

3. Техника безопасности

3.10 Обучение/инструктаж

Как эксплуатант вы обязаны информировать обслуживающий персонал о существующих правовых предписаниях и правилах предупреждения несчастных случаев, а также проводить с сотрудниками инструктаж по существующим предохранительным устройствам. Учитывайте при этом, что сотрудники обладают разным уровнем квалификации.

Обслуживающий персонал должен понять содержание инструкций и соблюдать их, а также подписать соответствующий документ.

Только это позволит обслуживающему персоналу работать с полным осознанием правил техники безопасности и существующих угроз. Поэтому вы как пользователь должны требовать от каждого сотрудника письменного подтверждения участия в инструктаже.

Все электрические узлы сконструированы и взаимосвязаны таким образом, что даже в случае ошибки в цепочке обеспечения безопасности защита продолжает действовать или распознает ошибку и отключает оборудование.

Реализация данных мер безопасности позволяет снизить вероятность возникновения опасности до уровня, на котором возможна безопасная эксплуатация оборудования.



Примечание

Проверку (визуальный контроль) всех имеющихся **предохранительных устройств на их наличие и возможные повреждения требуется выполнять как минимум однократно перед началом каждой смены.**

3.11 Средства индивидуальной защиты

Эксплуатирующее предприятие должно предоставить в распоряжение следующие средства индивидуальной защиты:

- защитную обувь;
- защитные очки (при необходимости);
- защитные перчатки (при необходимости).



Осторожно

Опасность травмирования!

Убедитесь, что персонал не носит распущенные длинные волосы, свободную одежду или украшения, включая кольца; существует опасность травмирования из-за втягивания или застревания их в оборудовании.

4. Описание оборудования

4.1 Техническая характеристика

Обозначение: монтажное приспособление AvanFit YOU 300 для ручной сборки систем выдвижных ящиков AvanTech YOU

Номер механизма: M806xxx

Год выпуска:

Место установки:

Размеры установки:

Длина:	1 110 мм
Ширина:	1 540 мм
Высота:	630 мм

Вес: 182 кг

Подключение к сети: 230 В 50 Гц

Макс. защита предохранителями: 16 А

Номинальное давление: 6 бар

Подключение: G 1/8

Температура: от 18 °C до 40 °C

Влажность воздуха: от 30 % до 70 %

Сжатый воздух: БЕЗ СОДЕРЖАНИЯ МАСЛА

Макс. уровень шума: 75 дБ (А)

Потребление энергии оборудованием/установкой:

Электрическая энергия: 0,3 кВт

Пневматическая энергия: 0,024 Нм³/ч при 1 бар (стандартный объем/стандартный литр)



Примечание

Прочие технические характеристики указаны в документации производителей.
Самовольное изменение и переоборудование запрещается из соображений безопасности и исключает ответственность производителя за ущерб, возникший вследствие вышеуказанных действий.

4. Описание оборудования

4.2 Элементы управления

Далее представлено описание работы с выключателями и прочими элементами управления и контроля.

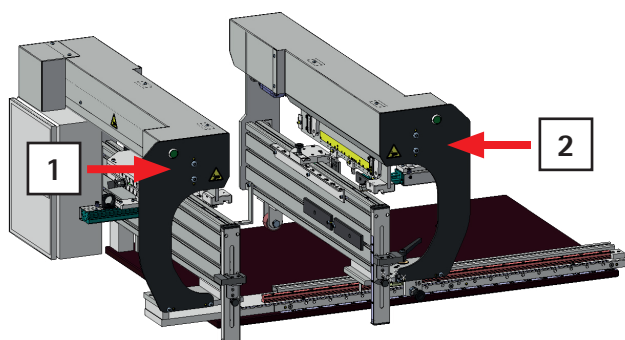


Рис.: Переключение в двуручном режиме

1 = кнопочный выключатель

2 = кнопочный выключатель

Автоматический запуск процесса монтажа осуществляется путем одновременного нажатия и удерживания кнопочных выключателей 1 и 2.



Примечание

Значение MTTFd (среднее время до опасного отказа) для элементов управления (кнопки) переключением в двуручном режиме составляет 81,7 года (из расчета: 255 рабочих дней по 16 ч, цикл 60 с = 4 080 часов/год), т. е. получаемое в результате значение T10d составляет 8,17 лет. По истечении этого времени элементы кнопочного выключателя системы переключения в двуручном режиме подлежат замене.

4.3 Наладка



Предостережение

Работы по наладке разрешается выполнять только специалистам (именуемым в дальнейшем «операторы»), которые на основании своего профессионального образования, опыта и инструктажа обладают достаточным объемом знаний о:

- предписаниях по технике безопасности,
- правилах предупреждения несчастных случаев,
- директивах и общепризнанных технических правилах.

Специалисты должны получать разрешение на проведение работ по наладке от лица, отвечающего за безопасность оборудования.

4.4 Защитные устройства

Для защиты сотрудников от механического травмирования на оборудовании установлены разделительные защитные устройства согласно EN 953.

Кроме того, на монтажном приспособлении установлена система переключения в двуручном режиме согласно EN 574. При одновременном нажатии на кнопки системы переключения в двуручном режиме пневмоцилиндры приводятся в движение.

В дополнение к этому на оборудовании имеются соответствующие предупреждающие символы/пиктограммы.

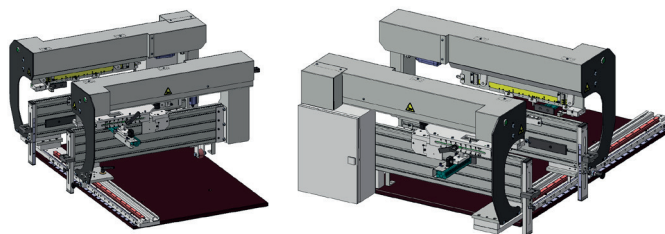


Рис.: Защитное ограждение

ru

4. Описание оборудования

4.5 Маркировка

Зона: электротехническое оборудование

Предупреждение об опасности травмирования электрическим током.



Рис.: Маркировка

**Зона: Система переключения в двуручном режиме/
система управления, облицовка**

Предупреждение об опасности защемления рук.

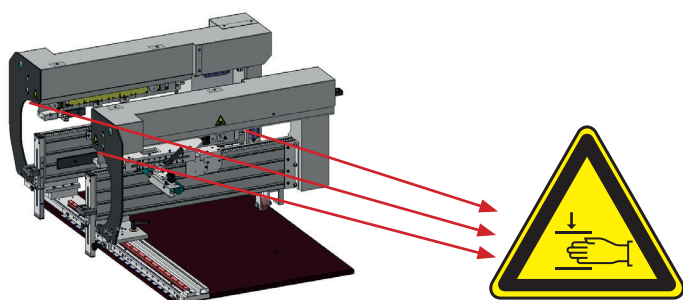


Рис.: Маркировка

ru

Зона: приспособление для обработки выдвижных ящиков

Выполнять работы на приспособлении для обработки выдвижных ящиков разрешается только одному человеку.



Рис.: Маркировка

5. Транспортировка и монтаж

Транспортировка и монтаж оборудования допускаются исключительно под надзором производителя или фирмами/лицами, уполномоченными производителем.

Во время монтажа:

- выполнять работы на электрооборудовании должны квалифицированные электрики,
- а механические работы — соответствующие специалисты.

5.1 Транспортировка

	Примечание
	При подготовке к транспортировке учитывайте вес оборудования! Вес оборудования составляет ок. 182 кг.

Транспортировка на вилочном погрузчике или тележке с грузоподъемным устройством
Используемые при загрузке и разгрузке ручные тележки с грузоподъемным устройством или вилочные погрузчики должны соответствовать нагрузке и находиться в исправном состоянии.

В любом случае следует учитывать центр тяжести транспортируемого груза!

Во время транспортировки оборудование требуется закрепить надлежащим образом и равномерно распределить нагрузку. Избегайте резких движений.

 	Предостережение
	Подвешенный груз! При перестановке оборудования его следует поднять и перевезти. При поднятии и транспортировке ненадлежащим образом оборудование может опрокинуться и упасть. Категорически запрещается находиться под подвешенным грузом!

	Предостережение
	Во время транспортировки оборудования на нем не должны находиться люди или держаться за него.

5.2 Монтаж

5.2.1 Место установки

Для надлежащей безопасной установки оборудования обязательно необходимо выполнять ее на ровной поверхности с достаточной грузоподъемностью. Неровности на поверхности установки следует выравнять с помощью уравнильных плит, чтобы обеспечить установку оборудования без перекоса. Поскольку оборудование поставляется без подставки, эксплуатант должен обеспечить надлежащую и безопасную установку оборудования.

6. Ввод в эксплуатацию

6.1 Общая информация

Указанные здесь инструкции следует рассматривать как минимальные рекомендации. В зависимости от условий эксплуатации может потребоваться их дополнение для обеспечения качественной работы станка.

При выполнении работ по техническому обслуживанию и ремонту в особых зонах (электрооборудование, пневмосистема и т. д.) разрешается задействовать только специалистов, имеющих специальное образование в соответствующей области.

Соблюдайте следующие правила техники безопасности!



Опасность

Опасно для жизни!

Существует опасность для жизни вследствие поражения электрическим током при ненадлежащем выполнении работ с токопроводящими деталями!

Работы на электрическом оборудовании разрешается выполнять только авторизованным квалифицированным электрикам.

Перед проведением ремонта или очистки необходимо отключить оборудование от напряжения!

Для этого поверните главный выключатель в положение 0 и защитите его от непреднамеренного включения навесным замком.



Предостережение

Если оборудование не выведено из эксплуатации, то существует опасность заземления подвижными деталями.

Перед проведением работ по содержанию оборудования в исправном состоянии и его очистке оборудование следует отключать от систем подачи давления и напряжения!

Для этого поверните главный выключатель в положение 0 и защитите его от непреднамеренного включения навесным замком.



Примечание

Повреждение оборудования вследствие ненадлежащего ремонта!

Ненадлежащий демонтаж и монтаж оборудования могут стать причиной материального или косвенного ущерба. Поэтому при любых видах работ по демонтажу и разборке действуют следующие правила.

- Маркировать детали единообразно по их принадлежности.
- Маркировать и записывать положение и место установки.
- Демонтировать и хранить узлы по отдельности.

После завершения ремонтных работ необходимо:

- Проверить прочность фиксации всех резьбовых соединений.
- Все кожухи необходимо закрыть и привинтить.



Осторожно

Горячие поверхности/предметы!

Во время эксплуатации поверхность, например, электродвигателя, может нагреваться до температуры выше 100 °C.

Поэтому необходимо предотвращать соприкосновение с горячими поверхностями, а также запрещено закреплять на таких поверхностях или класть на них термочувствительные детали.

6. Ввод в эксплуатацию

6.2 Первый ввод в эксплуатацию

Перед первым вводом в эксплуатацию следует обратить внимание на следующее.

	Примечание Первый ввод в эксплуатацию разрешается выполнять исключительно лицу, уполномоченному производителем/поставщиком, или под наблюдением одного из них.
---	--

- Проверьте, выполнен ли монтаж оборудования согласно указанным предписаниям!
- Обеспечьте устойчивое положение оборудования!
- Проверьте, не остались ли после монтажа в зоне оборудования посторонние предметы (инструменты, строительный материал и т. д.)!
- Отрегулируйте рабочую высоту оборудования согласно директивам по эргономичности!
- Убедитесь в том, что рабочее напряжение совпадает с данными на заводской табличке двигателя, а также в том, что двигатели или другие приводные агрегаты запускаются в требуемом направлении подачи!
- Проверьте шланги, а также шланговые соединения пневмосистемы!
- Убедитесь в том, что подвижные элементы могут беспрепятственно перемещаться в предусмотренном для этого свободном пространстве с соблюдением безопасного расстояния!

6.2.1 Эксплуатационное испытание без материала

Ввод в эксплуатацию разрешается выполнять только обученному и квалифицированному персоналу.

Перед вводом в эксплуатацию с материалом оборудование должно поработать на холостом ходу, чтобы детали оборудования приработались при небольшой нагрузке. В это время следует особо проверить подвижные детали оборудования на наличие повышенного нагрева и шумов. Повышенный нагрев свидетельствует о несоосности или неисправности системы смазки, которую необходимо отрегулировать.

6.2.2 Эксплуатационное испытание с материалом

После проверки и обкатки оборудования без материала выполняется его ввод в эксплуатацию с деталями при соблюдении условий эксплуатации.

	Примечание Как и при вводе в эксплуатацию без материала, обращайте внимание на необычные шумы и нагрев поверхности оборудования!
---	--

7. Эксплуатация

7.1 Режим работы

Эксплуатировать оборудование можно только в одном режиме работы:

- **режим работы «Ручное управление»**
(автоматическая установка выдвижных ящиков при активации системы переключения в двуручном режиме)



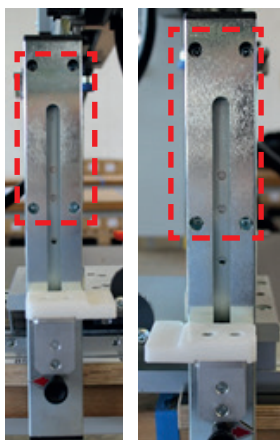
Примечание

Как правило, перечень лиц, уполномоченных на ввод оборудования в эксплуатацию и его обслуживание следует утвердить в письменном виде и зафиксировать в организационной структуре.

7.2 Подготовка оборудования

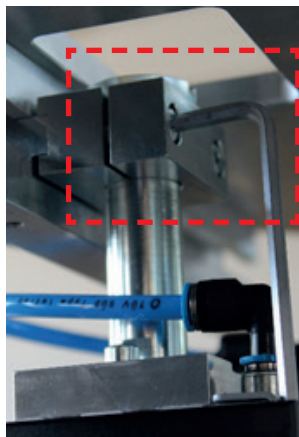
При запуске оборудования необходимо в обязательном порядке соблюдать указанную ниже последовательность подключения.

- Сняты предохранители, которые были установлены при проведении работ по техническому обслуживанию.
- Обеспечено электрическое подключение.
- Обеспечено пневматическое подключение.
- При необходимости выполнена смазка направляющих.
- Выполнена проверка пневмосистемы на наличие негерметичных участков.
- Установлена прокладка на задней панели. Для этого прочно затянуты четыре вита на передней стороне прокладки.



- Установите левый прижимной цилиндр (зафиксированная сторона) в нужное положение. Для этого выполните следующие действия:

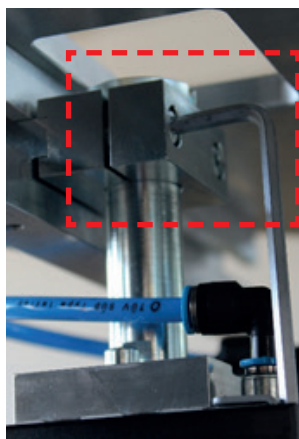
а) ослабьте зажимной винт;



б) приподнимите прижимной цилиндр и поверните его на 90° в пазу;

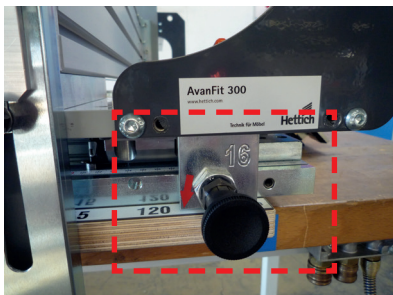


с) затяните зажимной винт.

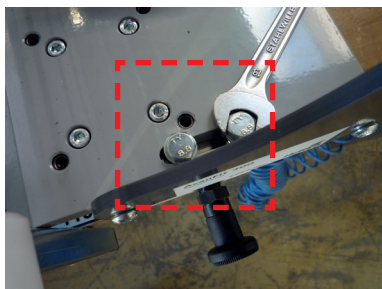


7. Эксплуатация

- Регулировка ширины корпуса
 - а) Предварительная настройка: 16 мм.



- б) Открутите крепежные винты.



- в) Ослабьте фиксирующий палец и снова вкрутите с другой стороны (19 мм).



- г) Снова вкрутите и затяните крепежные винты.



7.3 Запуск оборудования

Проследите за тем, чтобы предохранительные устройства на оборудовании находились в рабочем положении.

При запуске оборудования необходимо соблюдать следующий порядок действий:

- включите главный выключатель;
- обеспечьте подачу пневматической энергии;
- загрузите отдельные детали в монтажное приспособление.

7.4 Принцип действия

Настройка ширины выдвижного ящика

- Ослабьте рукоятку зажима!
- Поднимите фиксирующий винт, сдвиньте его до необходимого размера и зафиксируйте!
- Притяните рукоятку зажима!



Настройка глубины выдвижного ящика

- Поднимите фиксирующий винт, сдвиньте его до необходимого размера и зафиксируйте!
- Повторите действие с противоположной стороны.



ru

7. Эксплуатация

Регулировка упора

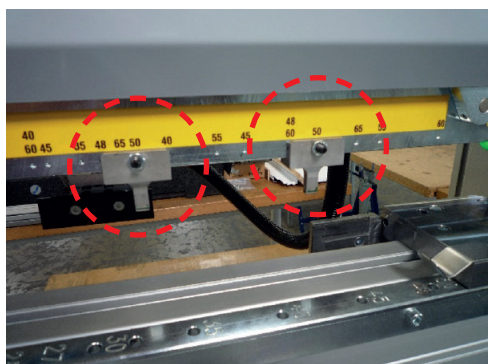
- С помощью резьбовой шпильки с пружиной переместите упоры на требуемое размерное расстояние.

Повторите действие с противоположной стороны.



Примечание

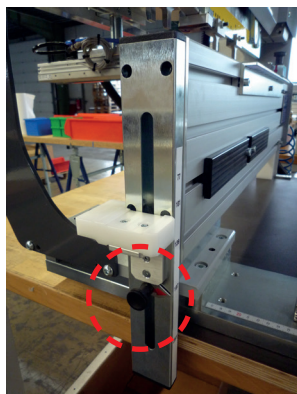
Следите за тем, чтобы расположение упоров, а также их количество соответствовало глубине устанавливаемого выдвижного ящика!



Регулировка высоты боковин и задней стенки

- Вытяните фиксирующий палец и переместите упор до необходимой высоты задней стенки или боковины ящика.

Повторите действие с противоположной стороны.



Позиционирование боковины ящика прижимным цилиндром

- Ослабьте эксцентриковый зажим, переместите на требуемую глубину боковины и снова затяните его.

Повторите действие с противоположной стороны.

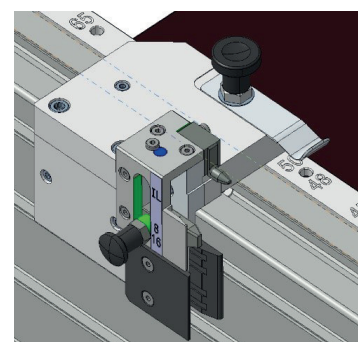
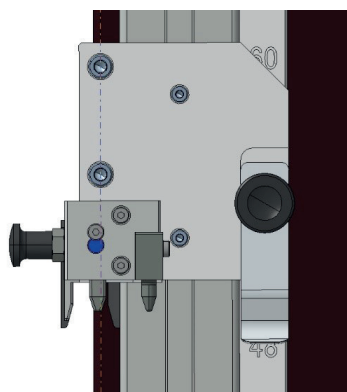


Примечание

Следите за тем, чтобы значения шкалы «Прижим», шкалы «Упор-ограничитель глубины выдвижного ящика» и «Позиционирование боковины ящика прижимным цилиндром» соответствовали друг другу!

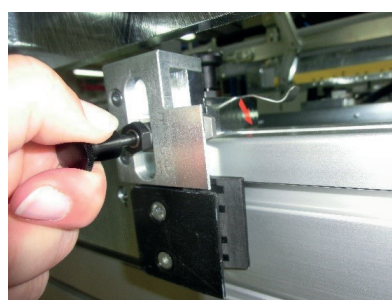
Настройка узла крепления боковины ящика

- Узел крепления боковины ящика установлен на направляющей шине для настройки глубины ящика. (Узел крепления боковины ящика закрыт - левая сторона)

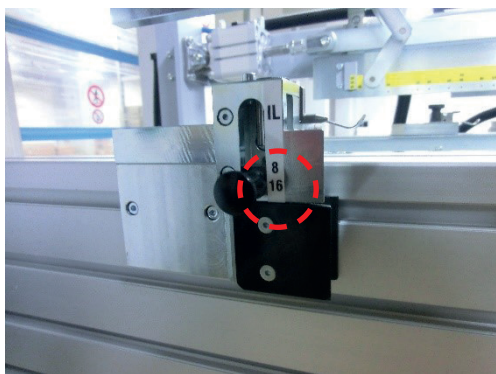


- Для регулировки фиксатора узла крепления потяните его за ручку, переместите его в необходимое положение и дайте самостоятельно зафиксироваться.

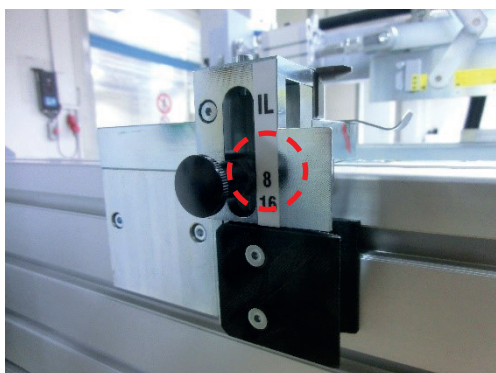
Повторите действие с противоположной стороны.



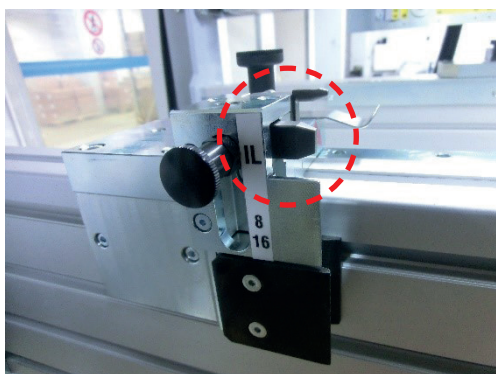
7. Эксплуатация



Фиксатор узла крепления расположен в НИЖНЕМ положении (16) для стандартной боковины ящика с толщиной дна 16 мм.

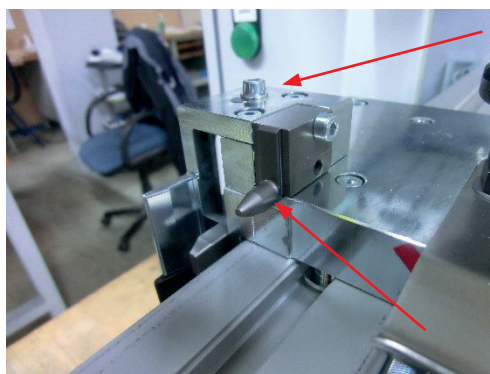


Фиксатор узла крепления расположен в ЦЕНТРАЛЬНОМ положении (8) для низкой боковины ящика с толщиной дна 8 мм.



Фиксатор узла крепления расположен в ВЕРХНЕМ положении (IL) и выступ узла крепления в ВЕРХНЕМ положении для боковины ящика Inlay с толщиной дна 16 мм. Демонтируйте стопорный штифт и фиксирующий винт!
(СТАРАЯ версия)

ru



Фиксатор узла крепления расположен в НИЖНЕМ положении (16) и выступ узла крепления в НИЖНЕМ положении для боковины ящика Inlay с толщиной основания 16 мм. Стопорный штифт и фиксирующий винт установлены!
(НОВАЯ версия)

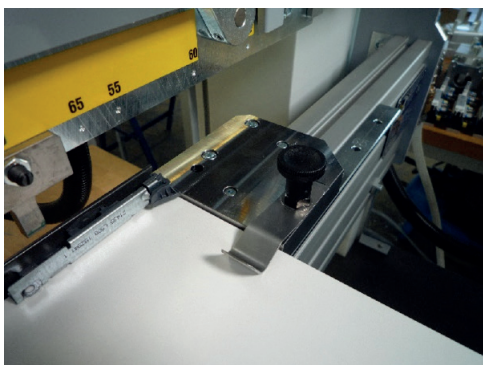


Примечание

Убедитесь, что настройки узла крепления боковины ящика выполнены одинаково с обеих сторон (слева и справа).

7. Эксплуатация

Процесс монтажа



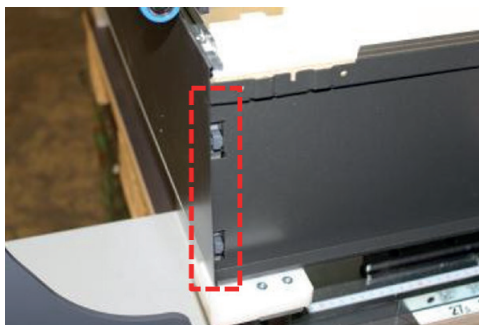
- Вставьте днище ящика и задвиньте его до упора.



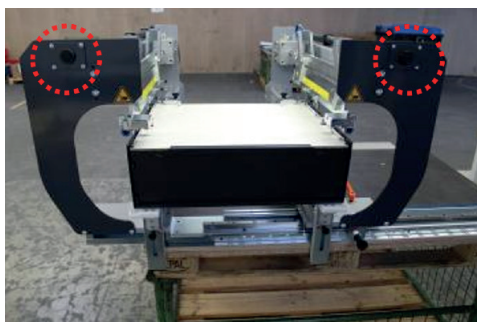
- Установите боковины ящика (слева и справа) по краям над днищем и сдвиньте их до упора боковин.



- Вставьте заднюю стенку ящика в зажимы задней стенки до фиксации за предохранительными рычагами.

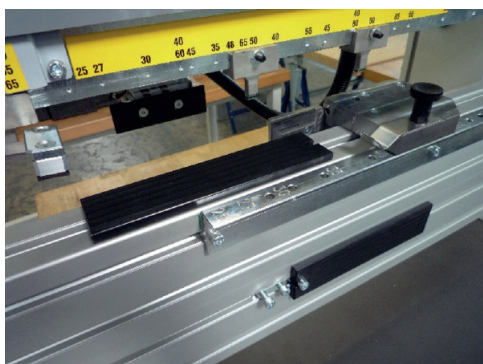
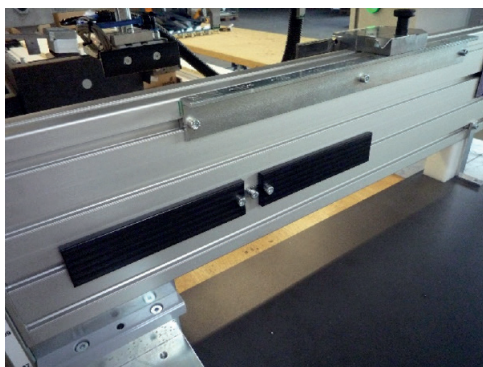


- По обеим сторонам (слева и справа) вставьте до упора защитные заглушки. (На каждой стороне имеются 1–3 защитные заглушки, в зависимости от высоты задней стенки)!



- Задействуйте систему управления в двуручном режиме до полного соединения деталей выдвижного ящика.

7. Эксплуатация

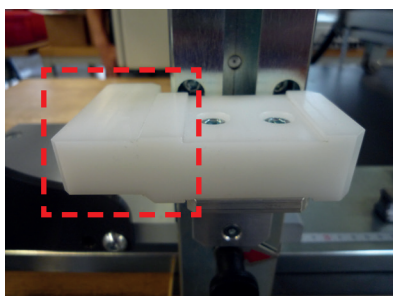


Примечание

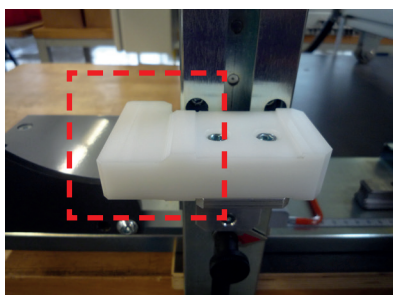
Для смены дистанционных планок или прокладок для задней стенки требуется соответствующий инструмент (например, ключ-шестигранник). Инструмент не входит в комплект поставки монтажного приспособления.

После штамповки лапок извлеките выдвижной ящик из монтажного приспособления.

- Для изменения толщины дна с 16 до 8 мм извлеките дистанционные планки из крепления и вставьте их в верхний паз алюминиевого профиля.



- Прокладка для задней стенки БЕЗ декоративной планки



- Прокладка для задней стенки С декоративной планкой (Прокладки меняются слева на право и наоборот!!!)

7. Эксплуатация

7.5 Выключение оборудования

Выключение оборудования осуществляется в обратном порядке.

- Извлеките собранный выдвижной ящик.
- Отключите оборудование от сети электропитания (пневмосистема). Оборудование выключено.
- Выключите главный выключатель.



Опасность

Опасность поражения электрическим током!

После выключения главного выключателя некоторые узлы остаются под напряжением.

- Подводящий провод электропитания к главному выключателю.
- Компоненты и провода для подсветки оборудования и сервисных розеток.

Работы на электрическом оборудовании разрешается выполнять только уполномоченным специалистам-электрикам!

8. Устранение неполадок

Устранять неполадки в оборудовании разрешается только специалистам, уполномоченным ответственным лицом на выполнение данного вида работ.

При определении причины неполадки принимайте во внимание все окружение оборудования. При повреждении во время гарантийного периода следует незамедлительно проинформировать об этом производителя.



Предостережение

Предписания по технике безопасности при определении причины или устранении неполадок!

Соблюдайте правила предотвращения несчастных случаев!

- При наличии механической неполадки убедитесь, что монтажная установка отключена от напряжения!
- Обеспечьте защиту от повторного включения и установите предупреждающую табличку!
- Убедитесь в отсутствии напряжения!
- Заземлите и закоротите!
- Закройте или оградите соседние детали, находящиеся под напряжением!
- Установите таблички, запрещающие включение и эксплуатацию (см. ниже)!



Не переключать!

Ведутся работы!

Дата _____

**Удалять табличку
разрешено только**

9. Техническое обслуживание и содержание в исправном состоянии

Интервалы технического обслуживания

Работы, которые необходимо выполнять	Интервал
Проверка согласно требованиям VDE 0105, ч.100	Раз в квартал
Подтягивание резьбовых соединений	Раз в полгода
Очистка монтажного приспособления от скопившихся отложений масла, консистентной смазки и грязи	Раз в полгода
Визуальный контроль упоров на наличие повреждений	Раз в полгода
Визуальный контроль штифтов внутри упоров на наличие повреждений	Раз в полгода



Предостережение

Опасность травмирования!

Работы по техническому обслуживанию и содержанию оборудования в исправном состоянии должны выполняться исключительно специалистами, прошедшими инструктаж.

9.1 Проверка предохранительных устройств

Проверьте комплектность и исправное состояние предохранительных устройств.

- Ежедневная проверка исправности защитных устройств.

9.2 Надписи, предупреждающие таблички

Надписи/предупреждающие таблички следует:

- протирают тряпкой;
- проверять на прочность крепления и разборчивость,
- заменять в случае повреждения.

10. Вывод из эксплуатации

11. Утилизация

10. Вывод из эксплуатации

При выводе из эксплуатации оборудование следует отключить от сети электропитания и системы подачи сжатого воздуха, чтобы сбросить остаточную или накопленную энергию.

	ОПАСНОСТЬ
	Опасность поражения электрическим током! Даже после отключения оборудования кабели в распределительных шкафах остаются под напряжением: • подводящие провода от сети электропитания, • провода цепи управления к силовому выключателю, • провода подачи низкого напряжения. Работы на электрическом оборудовании разрешается выполнять только уполномоченным специалистам-электрикам!

	Предостережение
	Опасность травмирования! Отсоединение от системы подачи сжатого воздуха разрешается выполнять только наладчику-ремонтнику промышленного оборудования или лицам с аналогичным образованием.

11. Утилизация

Утилизируйте детали оборудования отдельно, в соответствии с материалом, из которого они изготовлены, и в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.

11.1 Защита окружающей среды

	Осторожно
	При выполнении любых видов работ на оборудовании следует соблюдать законные требования по предотвращению образования отходов и их надлежащей утилизации/устранению! В частности, при проведении работ по установке, ремонту и техническому обслуживанию такие опасные вещества, как: • консистентные смазки и масла; • чистящие средства с содержанием растворителей; не должны попадать в почву или канализацию! Эти вещества следует хранить, транспортировать, загружать и утилизировать в соответствующих контейнерах.

11.2 Отправка на слом

При окончательном выводе оборудования из эксплуатации следует учитывать и соблюдать законы и предписания по утилизации, действующие на этот момент времени.

Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация требуют дополнительно полного демонтажа всей системы энергоснабжения.

Чтобы предотвратить опасность для жизни вследствие удара током:

	Предостережение
	Опасность травмирования! Работы по демонтажу электрооборудования разрешается выполнять только квалифицированным электрикам!

Окончательная утилизация оборудования должна поручаться фирме, специализирующейся на данном виде деятельности.

Рекомендуется проверить, какие материалы подлежат вторичной переработке, а затем сдать их на вторичную переработку.

11.3 Масло и маслосодержащие отходы

	Осторожно
	Масло и маслосодержащие отходы представляют большую угрозу для окружающей среды. Поэтому их утилизация осуществляется специализированными компаниями. Передайте данные отходы внутренней службе утилизации, которая отправит их на утилизацию в специализированные компании.

12. Запасные и быстроизнашивающиеся детали

12. Запасные и быстроизнашивающиеся детали

	<table><tr><th data-bbox="239 282 777 349">Примечание</th></tr><tr><td data-bbox="239 349 777 497"> Запасные и изнашивающиеся детали перечислены в приложении. При размещении заказов необходимо обязательно указывать следующие данные. </td></tr></table>	Примечание	Запасные и изнашивающиеся детали перечислены в приложении. При размещении заказов необходимо обязательно указывать следующие данные.
Примечание			
Запасные и изнашивающиеся детали перечислены в приложении. При размещении заказов необходимо обязательно указывать следующие данные.			

Установка

Позиция в спецификации:

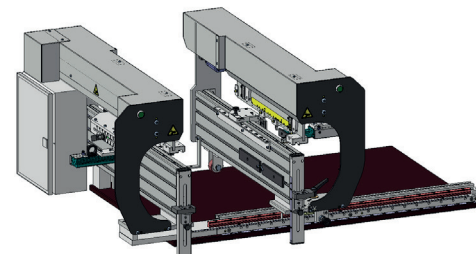
Наименование: монтажное приспособление Avan-
Fit YOU 300 для ручной сборки
систем выдвижных ящиков Avan-
Tech YOU

Обратите внимание на то, что заявление производителя и заявление о соответствии, выданные компанией Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG в качестве производителя, теряют свою силу в случае монтажа не разрешенных к использованию деталей.

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlengern, Германия

MTA_928832301_AvanFit_300_ru





Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**

Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**

Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**

Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**

Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**

Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**

Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**

Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**

Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**

İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**

Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**

Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**

Provozní návod **AvanFit YOU 300**

Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

da

no

sv

tr

ru

pl

cs

sk

Oryginalna instrukcja obsługi do przyrządu montażowego
AvanFit YOU 300 do ręcznego montażu systemów szuflad
(AvanTech YOU)

Producent: Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlegern

Stan: 2018-03-20 / 01

Przedmowa



Ostrzeżenie

Należy dokładnie zapoznać się niniejszą instrukcją obsługi, aby dokładnie zrozumieć działanie maszyny oraz jej sposób obsługi i konserwacji. Maszynę obsługiwać we właściwy sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń u osób i uszkodzeń instalacji. Nie obsługiwać maszyny na podstawie przypuszczeń. Zachować instrukcję obsługi, aby skorzystać z niej w razie wystąpienia wątpliwości związanych z wykonaniem którejś z procedur. Jeżeli po przeczytaniu wciąż pojawiają się pytania, nie należy uruchamiać maszyny. Ewentualne pytania należy wyjaśnić w pierwszej kolejności z firmą

Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Instrukcja obsługi, podobnie jak listy części zamiennych i dokumentacje poddostawców, jest odrębną częścią całej dokumentacji. Cała dokumentacja musi być dostępna dla personelu obsługującego i konserwującego.

Obsługa klienta

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
D-32278 Kirchlegern

Telefon: +49 5223 77 1765
E-Mail: processing@hettich.com

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG
© 2018 von Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG

Prawa autorskie do instrukcji obsługi

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji obsługi pozostają własnością firmy

Hettich Maschinenteknik GmbH & Co. KG.

Instrukcja obsługi jest przeznaczona dla personelu obsługującego. Zawarto w niej przepisy i rysunki techniczne, których nie wolno w całości ani w częściach powielać, rozpowszechniać ani wykorzystywać bez zezwolenia do celów konkurencji ani udostępniać podmiotom trzecim.

Spis treści

Spis treści		
Przedmowa	66	
1. Wprowadzenie	68	
1.1 Tabliczka znamionowa	68	
1.2 Wskazówki dla użytkownika	68	
2. Informacje ogólne	69	
2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	69	
2.2 Przewidywane nieprawidłowe zastosowanie	69	
2.3 Opis maszyny	70	
2.4 Odpowiedzialność	70	
3. Bezpieczeństwo	71	
3.1 Wskazówki dotyczące znaków, symboli i oznaczeń	71	
3.2 Informacje ogólne	72	
3.3 Zasady bezpieczeństwa dla firmy będącej użytkownikiem	73	
3.4 Hałas	74	
3.5 Oleje, smary i inne substancje chemiczne	74	
3.6 Ryzyko resztkowe	74	
3.7 Zasady bezpieczeństwa dla personelu obsługującego	75	
3.7.1 Dopuszczalne prace wykonywane przez personel obsługujący	75	
3.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji maszyny	76	
3.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące utrzymania sprawności	76	
3.10 Szkolenie / instruktaż	77	
3.11 Środki ochrony indywidualnej	77	
4. Opis maszyny	78	
4.1 Dane techniczne	78	
4.2 Elementy obsługowe	79	
4.3 Zbrojenie	79	
4.5 Oznaczenie	80	
5. Transport i montaż	81	
5.1 Transport	81	
5.2 Montaż	81	
5.2.1 Miejsce ustawienia	81	
6. Uruchomienie	82	
6.1 Informacje ogólne	82	
6.2 Pierwsze uruchomienie	83	
6.2.1 Kontrola działania bez materiału	83	
6.2.2 Kontrola działania z materiałem	83	
7. Eksploatacja	84	
7.1 Tryb pracy	84	
7.2 Przygotowanie maszyny	84	
7.3 Uruchomienie maszyny	85	
7.4 Przebieg funkcji	85	
7.5 Wyłączenie maszyny	90	
8. Usuwanie usterek	91	
9. Konserwacja i utrzymanie sprawności	92	
9.1 Kontrola urządzeń zabezpieczających	92	
9.2 Oznakowanie, tabliczki informacyjne	92	
10. Wyłączenie	93	
11. Utylizacja	93	
11.1 Ochrona środowiska	93	
11.2 Złomowanie	93	
11.3 Olej i odpady zawierające olej	93	
12. Części zamienne i ulegające zużyciu	94	

1. Wprowadzenie

Celem instrukcji obsługi jest ułatwienie zapoznania się z maszyną i wykorzystania możliwości zastosowania jej zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznego, prawidłowego i ekonomicznego użytkowania maszyny. Przestrzeganie jej pozwala unikać zagrożeń, kosztów napraw i czasów przestoju oraz zwiększyć niezawodność i wydłużyć okres jej użytkowania.

Ponadto obowiązują również krajowe przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Rozstawienie i montaż maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych pracowników firmy Paul Hettich GmbH & Co. KG.

Dotyczy to w szczególności pierwszego uruchomienia.

Instrukcja obsługi musi być stale dostępna w miejscu zastosowania maszyny. Instrukcję obsługi muszą przeczytać, a następnie stosować wszystkie osoby, którym powierzono wszelkie prace związane z maszyną, takie jak:

obsługa

- zbrojenie, usuwanie usterek w przebiegu pracy, usuwanie odpadów produkcyjnych, pielęgnacja, utylizacja środków eksploatacyjnych i pomocniczych;
- **utrzymanie sprawności;**
- konserwacja, przeglądy, naprawy;
- **transport.**

1.1 Tabliczka znamionowa

Na tabliczce znamionowej znajdują się następujące informacje:



producent
adres
oznaczenie typu, numer maszyny
numer instalacji
rok produkcji
Dane techniczne (np. ciśnienie znamionowe)

W celu uzyskania informacji technicznych i podczas zamawiania części zamiennych należy podać wszystkie ww. dane.

Przedruk, również fragmentów, dozwolony wyłącznie po uzyskaniu zgody firmy Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG.

1.2 Wskazówki dla użytkownika

Oprócz instrukcji obsługi i regulacji dotyczących zapobiegania wypadkom obowiązujących w kraju użytkowania maszyny lub w miejscu jej zastosowania, należy przestrzegać również ogólnie uznanych zasad BHP i norm zawodowych.

Bez zezwolenia firmy **Paul Hettich GmbH & Co. KG** użytkownik nie może dokonywać zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji maszyny, ponieważ mogą one wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo.

Stosowane części zamienne muszą być zgodne z wymaganiami technicznymi zdefiniowanymi przez firmę **Hettich**

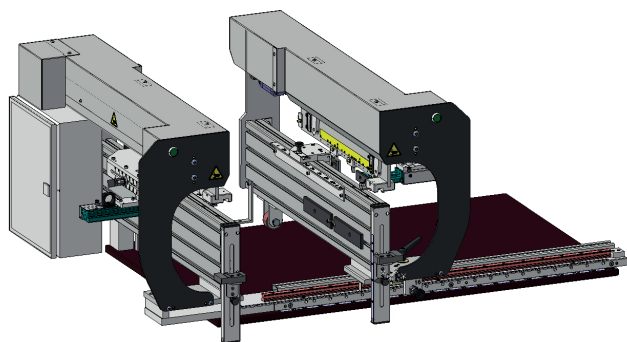
Maschinentechnik GmbH & Co. KG.

Jest to zawsze zapewnione w przypadku oryginalnych części zamiennych wyszczególnionych w obowiązującym wykazie części zamiennych.

Prace zlecać zawsze wyłącznie przeszkolonemu lub poinstruowanemu personelowi i zdefiniować dokładnie obowiązki personelu w zakresie obsługi, konserwacji i napraw.

2. Informacje ogólne

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Rys.: Przyrząd montażowy do szuflad

	Ostrzeżenie Maszynę należy użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem i w nienagannym stanie technicznym! Bezpieczeństwo eksploatacji maszyny jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem!
--	---

Przyrząd montażowy AvanFit YOU 300 przeznaczony jest do ręcznego montażu systemu szuflad AvanTech YOU.

Możliwe jest ustawienie wszystkich wielkości dostępnych w systemie (od największego do najmniejszego wymiaru)! Przedstawione wymiary są głównymi wymiarami, które można ustawić za pomocą stałych ograniczników.

Tryb pracy: Tryb ręczny

Wymagany personel: 1 operator

Jakiegolwiek użytkowanie maszyny wykraczające poza zakres zamieszczony w instrukcji jest uznawane za nieprawidłowe i jest niedozwolone.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również zachowanie zalecanych przez producenta warunków w zakresie eksploatacji, konserwacji i utrzymania sprawności.

Samowolne modyfikacje maszyny powodują wykluczenie odpowiedzialności za produkt i odpowiedzialności producenta za ewentualne szkody z tym związane.

Każde użycie maszyny wykraczające poza zakres zamieszczony w instrukcji jest niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych wskutek takiego

użytkowania; powstałe na skutek tego ryzyko ponosi sam użytkownik.

2.2 Przewidywane nieprawidłowe zastosowanie

	Ostrzeżenie W przypadku nieprawidłowego zastosowania mogą występować zagrożenia! Jako przewidywalne nieprawidłowe użycie uznawane są przede wszystkim następujące sytuacje: • manipulowanie przy urządzeniach zabezpieczających; • usuwanie rozłączających urządzeń zabezpieczających i uruchomienie maszyny w tym stanie; • wykonywanie pracy przez personel konserwujący przy elementach przewodzących ciśnienie bez uprzedniego zredukowania w nich ciśnienia; • pozostawienie w maszynie narzędzi przez personel konserwujący i uruchomienie maszyny po zakończeniu prac; • podjęcie przez personel konserwujący prac przy pracującej maszynie (np. usuwanie usterek, konserwacja).
---	--

Wymienione punkty są wybranymi zagrożeniami resztkowymi, które mogą występować mimo zakazu i stwarzać zagrożenie dla pracowników.

Użytkownik musi zachować wymagania dotyczące bezpieczeństwa zdefiniowane w rozporządzeniu o bezpieczeństwie pracy.

2. Informacje ogólne

2.3 Opis maszyny

Przyrząd montażowy do szuflad jest przeznaczony do systemu szuflad AvanTech YOU.

Możliwe jest ustawienie wszystkich wielkości dostępnych w systemie (od największego do najmniejszego wymiaru)! Przedstawione wymiary są głównymi wymiarami, które można ustawić za pomocą stałych ograniczników.

Wymiary przyrządu montażowego:

Długość:	1110 mm
Szerokość:	1540 mm
Wysokość:	630 mm

Ograniczenia przestrzenne maszyny

Ograniczenia przestrzenne przyrządu do montażu szuflad są zasadniczo określone przez wymiary.

Ograniczenia czasowe maszyny

Ograniczenia czasowe maszyny są zależne od zastosowania zgodnego z przeznaczeniem, zachowania regularnych terminów konserwacji oraz regularnej wymiany części ulegających zużyciu.

2.4 Odpowiedzialność

Usuwanie usterek należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.

pl

Nasza odpowiedzialność ogranicza się wyłącznie do uszkodzeń, powstających przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowości dotyczące bezpieczeństwa, które nie zostały jeszcze wykryte w dotychczasowym stanie zaawansowania techniki.

Naruszenia:

- zasad bezpieczeństwa dla personelu obsługującego;
- wskazówek dotyczących szczególnych zagrożeń;
- zakazu samowolnych modyfikacji i przebudów;
- zakazu zastosowania części zamiennych i ulegających zużyciu lub środków pomocniczych niedopuszczonych przez producenta powodują wykluczenie naszej odpowiedzialności za wynikające szkody.

3. Bezpieczeństwo

3.1 Wskazówki dotyczące znaków, symboli i oznaczeń

Wskazówki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji obsługi mają następującą strukturę:

	Niebezpieczeństwo Ta wskazówka dotycząca niebezpieczeństwa wskazuje na bezpośrednią sytuację niebezpieczną, która w przypadku nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa prowadzi do śmierci lub ciężkich obrażeń.
	Ostrzeżenie Ta wskazówka dotycząca niebezpieczeństwa wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w przypadku nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.
	Ostrożnie Ta wskazówka dotycząca niebezpieczeństwa wskazuje na możliwą sytuację niebezpieczną, która w przypadku nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa może prowadzić do nieznacznych lub lekkich obrażeń.
	Wskazówka Ta wskazówka informuje o możliwych szkodach rzeczowych lub procesie o szczególnym znaczeniu / ważności, które mogą powstać w przypadku nieprzestrzegania środków bezpieczeństwa.

W instrukcji obsługi są stosowane następujące oznaczenia miejsc niebezpiecznych (zgodnie z normą ASR A1.3):

	Niebezpieczeństwo Niebezpieczeństwo wskutek porażenia prądem! W przypadku nieprawidłowego wykonywania pracy przy podzespołach przewodzących prąd występuje śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem! Prace przy wyposażeniu elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!
	Ostrzeżenie Ostrzeżenie przed uszkodzeniem słuchu! W niektórych obszarach instalacji może panować hałas o natężeniu przekraczającym 80 dB (A). Podczas prac w obszarach obciążonych hałasem nosić środki ochrony słuchu!
	Ostrożnie Ostrzeżenie przed obrażeniami rąk! Występuje niebezpieczeństwo zgniecenia, wciągnięcia lub innego zranienia rąk. Nigdy nie sięgać w kierunku ruchomych elementów instalacji! Nosić rękawice ochronne!
	Ostrożnie Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami i przedmiotami! Występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek dotknięcia gorących powierzchni (np. silników elektrycznych). Nie dotykać!

3. Bezpieczeństwo

3.2 Informacje ogólne

Maszyna opisana w instrukcji obsługi została zbudowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i jej eksploatacja jest bezpieczna. Jest ona zgodna z normą DIN EN 12100.

Miejsca niebezpieczne są zabezpieczone zgodnie z przepisami. Maszyna może jednak stwarzać zagrożenia, jeżeli będzie użytkowana nieprawidłowo przez nieprzeszkolony personel lub niezgodnie z przeznaczeniem.

Mogą wówczas występować zagrożenia dla zdrowia i życia, zagrożenia w stosunku do maszyny oraz do jej efektywnej pracy. Każda osoba, która w warsztacie użytkownika wykonuje prace związane z roztawieniem, uruchomieniem, obsługą, konserwacją i naprawami maszyny, musi zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności z rozdziałem „Zasady bezpieczeństwa”.

We własnym interesie pełnomocnik ds. bezpieczeństwa w przedsiębiorstwie użytkownika powinien przed pierwszym użyciem wezwać personel obsługujący do pisemnego potwierdzenia uczestnictwa w szkoleniu i instruktażu oraz przyjęcia do wiadomości wszystkich zasad bezpieczeństwa.

Zasadniczo nie wolno demontować ani dezaktywować urządzeń zabezpieczających i osłon

Jeżeli demontaż urządzeń zabezpieczających jest wymagany w ramach utrzymania lub naprawy, to bezpośrednio po zakończeniu prac konieczny jest ponowny montaż urządzeń zabezpieczających.

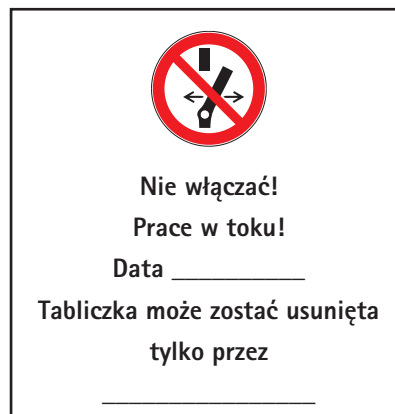
Maszyna może być eksploatowana wyłącznie w nienagannym stanie technicznym przez przeszkolony i upoważniony do tego personel.

Prace, które wymagają specjalistycznej wiedzy (np. przy instalacji pneumatycznej), mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane osoby. Przed wykonaniem prac związanych z naprawą, konserwacją, montażem lub czyszczeniem wyłączyć źródła zasilania.

Dlatego przed rozpoczęciem prac przy częściach elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących 5 zasad bezpieczeństwa:

1. Odłączyć maszynę od źródła zasilania!
2. Zabezpieczyć maszynę przed ponownym włączeniem!
3. Upewnić się, że maszyna jest odłączona od zasilania!
4. Uziemić i zewrzeć!
5. Zakryć lub uniemożliwić dostęp do sąsiednich części znajdujących się pod napięciem!

Umieścić tabliczkę zakazującą włączania maszyny (patrz poniżej):



Wyłączenie / dezaktywowanie źródeł energii:

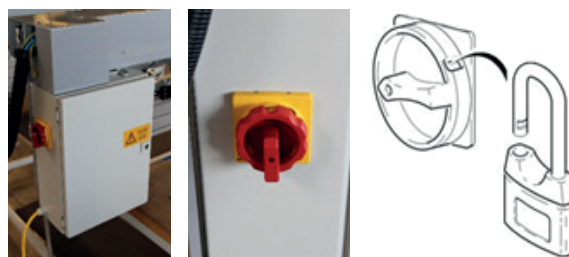
Przepisy dotyczące bezpieczeństwa urządzeń innych firm znajdują się w dokumentach dołączonych przez ich dostawców (instrukcje obsługi agregatów od poddostawców).

	Ostrzeżenie
	Niebezpieczeństwo stwarzane przez energię resztkową! Nawet po wyłączeniu maszyny może pozostać w niej nagromadzona energia. Energia resztkowa / nagromadzona powinna być usunięta przez wykwalifikowany personel!

Źródła energii:

- energia elektryczna,
- energia pneumatyczna.

Energia elektryczna za pośrednictwem wyłącznika głównego na szafie sterowniczej maszyny. Podczas wykonywania konserwacji lub prac przy maszynie należy zabezpieczyć wyłącznik główny kłódką przed ponownym włączeniem i założyć dodatkowo tabliczkę informacyjną.



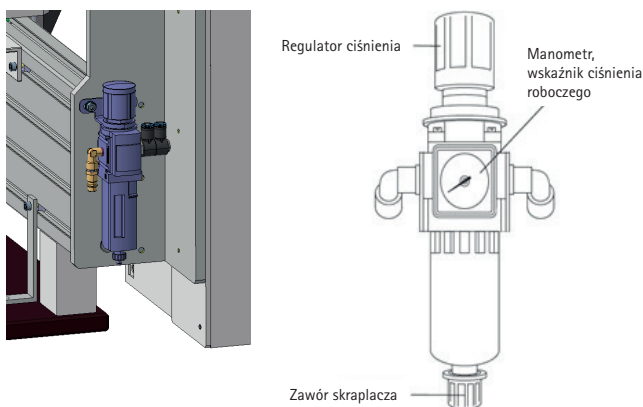
Rys.: Szafa sterownicza z wyłącznikiem głównym

3. Bezpieczeństwo

Energia pneumatyczna przez złącze zasilania na stelażu maszyny. Należy zapewnić, aby wszystkie komponenty maszyny zostały odłączone od układu pneumatycznego i w razie potrzeby została odprowadzona nagromadzona energia. Użytkownik wstawia w ramach instalacji mechaniczny kurek główny do zakręcania dopływu sprężonego powietrza do maszyny.

	Ostrzeżenie
	Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek uwolnienia zablokowanych podzespołów pneumatycznych
	Po zwolnieniu blokady siłowniki pneumatyczne sterowane przez zawory mogą wykonywać nieoczekiwane ruchy resztkowe i spowodować obrażenia osób przebywających w obszarze niebezpiecznym!
	Podczas zwalniania blokad należy zwracać uwagę na kierunek ruchu i możliwy obszar roboczy zakleszczonych jednostek!

Nie sięgać w kierunku ruchu i do możliwego obszaru roboczego ani nie zatrzymywać się w nim.



Rys.: Jednostka konserwacyjna instalacji pneumatycznej

3.3 Zasady bezpieczeństwa dla firmy będącej użytkownikiem

Wszystkie osoby zaznajomione z eksploatacją maszyny (również przełożeni) muszą zapoznać się z rozdziałem „Zasady bezpieczeństwa” i przestrzegać zawartych w nim informacji.

Maszynę można eksploatować wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.

Firma będąca użytkownikiem przydziela wyraźne kompetencje np. w zakresie konserwacji, czyszczenia lub napraw i zwraca uwagę na wymagany poziom przeszkolenia wymagany do poszczególnych prac.

Przestrzegać dodatkowo przepisów dotyczących bezpieczeństwa, obowiązujących w kraju użytkownika. Unikać wszelkich prac, które wpływają na bezpieczeństwo eksploatacji.

Personel obsługujący kontroluje maszynę pod kątem zmian lub usterek, zgłasza je odpowiedniemu pełnomocnikowi ds. bezpieczeństwa i w razie potrzeby wyłącza maszynę z eksploatacji.

Dozwolone jest używanie wyłącznie odpowiednich narzędzi do poszczególnych prac; po zakończeniu pracy usunąć wszelkie narzędzia.

Miejsce pobytu pracowników należy dobrać tak, aby w każdej chwili możliwe było obserwowanie procesów roboczych, natychmiastowe wyłączenie maszyny i zapewnienie bezpieczeństwa w każdej chwili.

	Ostrzeżenie
	Zabronione jest: • ingerowanie w bieżącą pracę maszyny; • usuwanie osłon i wyłączanie urządzeń zabezpieczających • utrudnianie swobodnego dostępu do elementów sterujących • dalsze użytkowanie maszyny po wystąpieniu zmian, które wpływają na bezpieczeństwo • przekraczanie dopuszczalnego limitu przeciążeniowego zabezpieczeń przed przeciążeniem. • manipulowanie przy urządzeniach zabezpieczających lub ich obchodzenie • używanie maszyny w normalnym trybie pracy bez urządzeń zabezpieczających.

3. Bezpieczeństwo

3.4 Hałas

Równoważny stały poziom ciśnienia akustycznego według skali A opisywanej maszyny wynosi mniej niż **80 dB (A)**.

 	Ostrzeżenie
	Ostrzeżenie przed uszkodzeniem słuchu! W zależności od warunków miejscowych może występować wyższy poziom ciśnienia akustycznego, wywołujący upośledzenie słuchu spowodowane hałasem!
	Personel obsługujący należy zabezpieczyć za pomocą odpowiedniego wyposażenia ochronnego lub innymi środkami!
	W niektórych obszarach instalacji może panować hałas o natężeniu przekraczającym 80 dB (A). Podczas prac w obszarach obciążonych hałasem nosić środki ochrony słuchu!

3.5 Oleje, smary i inne substancje chemiczne

Podczas obchodzenia się z olejami, smarami i innymi substancjami chemicznymi należy uwzględnić i stosować obowiązujące w stosunku do nich przepisy i karty charakterystyki producentów tych substancji w odniesieniu do składowania, obsługi, użycia i utylizacji.

Podczas pracy z substancjami żrącymi należy nosić środki ochronne z odpowiedniego materiału (okulary ochronne, gumowe rękawice, gumowe obuwie, odzież ochronną).

W przypadku kontaktu z oczami lub skórą należy niezwłocznie przepłukać odpowiednie miejsce dużą ilością wody. Odpowiednie urządzenia (buteleczka do płukania oczu, umywalka, kabina prysznicowa) muszą znajdować się w pobliżu miejsca pracy.

3.6 Ryzyko resztkowe

	Ostrożnie
	Zagrożenia resztkowe! Obsługa maszyny wiąże się z resztkowymi zagrożeniami, których nie można wyeliminować ze względu na jej konstrukcję. Należy przestrzegać zagrożeń resztkowych opisanych w dokumentacji technicznej!

Maszyna została skonstruowana zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej oraz obowiązującymi regułami bezpieczeństwa pracy. Mimo tego podczas jej eksploatacji mogą występować zagrożenia dla użytkownika lub osób postronnych.

Maszynę należy użytkować:

- zgodnie z przeznaczeniem,
- w nienagannym stanie technicznym.

	Ostrzeżenie
	Niebezpieczeństwo zranienia! Nigdy nie usuwać urządzeń zabezpieczających ani nie dezaktywować ich przez modyfikowanie maszyny!
	Usterki, które mogą wpływać na bezpieczeństwo, należy niezwłocznie usuwać! Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i czyszczenia należy wyłączyć całą maszynę wyłącznikiem głównym i zabezpieczyć wyłącznik kłódką!

3. Bezpieczeństwo

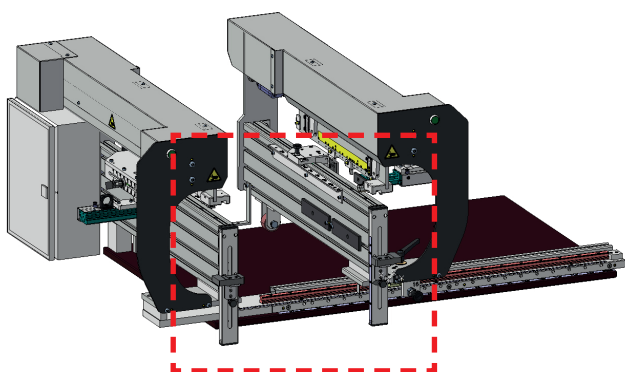
3.7 Zasady bezpieczeństwa dla personelu obsługującego

- Prace przy maszynie mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony, wykwalifikowany personel.
- Prace zlecać wyłącznie przeszkolonemu lub poinstruowanemu, wykwalifikowanemu personelowi.
- Należy stosować ogólnie uznane reguły bezpieczeństwa technicznego i medycyny pracy oraz przepisy BHP.
- Przechowywać w bezpośrednim pobliżu środki pierwszej pomocy (apteczkę itd.).
- Użytkownik musi zobowiązać personel obsługujący do stosowania środków ochrony indywidualnej (butów ochronnych i stałej odzieży roboczej).

3.7.1 Dopuszczalne prace wykonywane przez personel obsługujący

Prace, które mogą być wykonywane przez personel obsługujący

- aktywacja, dezaktywacja maszyny
- umieszczanie komponentów
- zbrojenie przyrządu montażowego
- odbieranie zmontowanych szuflad
- usuwanie „drobnych usterek”
- czyszczenie maszyny



Rys.: Podawanie / odbieranie

Wymagania dotyczące obsługi

Operator musi zorganizować środowisko pracy tak, aby zapewnić optymalną, ciągłą produkcję.

Przed pierwszym podjęciem pracy, a następnie okresowo co roku konieczne jest przeszkolenie operatora.

Wszystkie osoby, którym powierzono prace przy instalacji, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać podstawowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom;
- zakładać lub stosować podczas pracy osobistą / związaną ze stanowiskiem odzież ochronną i środki pomocnicze, które służą do zapewnienia bezpieczeństwa pracy, jeżeli jest to wymagane ze względów technicznych

Konieczne jest zachowanie zdefiniowanych kompetencji.

Przykładowo:

- prace przy wyposażeniu pneumatycznym instalacji mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalnie wykwalifikowany personel lub przez poinstruowane osoby nadzorem takiego wykwalifikowanego personelu zgodnie z obowiązującymi regułami technicznymi.

3. Bezpieczeństwo

3.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące eksploatacji maszyny

Maszynę można uruchamiać wyłącznie w stanie zmontowanym i gotowym do eksploatacji.

Maszynę można użytkować tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne, np.

- osłony,

są sprawne i nieuszkodzone.

Podczas uruchomienia operator musi sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne oraz elementy obsługowe działają prawidłowo oraz czy nie występują uszkodzenia.

Otoczenie stanowiska pracy zawsze utrzymywać w czystości i zapewnić odpowiednie kontrole wewnętrzzakładowe.

Występujące zmiany lub usterki zgłaszać niezwłocznie odpowiedniej osobie. W razie potrzeby należy natychmiast zatrzymać i zabezpieczyć maszynę.

Zawsze zwracać uwagę na instrukcję obsługi dotyczącą cyklu rozruchu i wyłączenia, a także na wskaźniki ostrzegawcze. Po uruchomieniu systemu maszyny należy uniemożliwić włączenie przez zablokowanie głównego wyłącznika.

3.9 Zasady bezpieczeństwa dotyczące utrzymania sprawności

Prace związane z utrzymaniem sprawności mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel producenta lub pod jego nadzorem.

Jeżeli podczas prac związanych z konserwacją i naprawami maszyna jest całkowicie wyłączona, to należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym włączeniem.

W razie potrzeby zabezpieczyć odpowiednio duży obszar wykonywania prac!

- Zablokować wyłącznik główny za pomocą kłódki
- Założyć tabliczkę ostrzegawczą.

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i napraw upewnić się, że wszystkie części maszyny, które mogą wymagać dotknięcia, ostygły do temperatury pokojowej.

Używać odpowiedniego wyposażenia i narzędzi do wykonania prac związanych z utrzymaniem sprawności.

Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel użytkownika.

Prace przy podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osoby przeszkolone pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka zgodnie z zasadami elektrotechniki.

Jeżeli podczas prac konserwacyjnych lub naprawczych konieczny jest demontaż urządzeń zabezpieczających, to bezpośrednio po zakończeniu prac należy zamontować i skontrolować te urządzenia.

Zawsze dokręcać złącza śrubowe poluzowane podczas konserwacji lub napraw.

Na początku prac oczyścić przyłącza i złącza śrubowe z oleju, płynów eksploatacyjnych i zanieczyszczeń.

Zapewnić bezpieczną utylizację płynów eksploatacyjnych i środków pomocniczych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

3. Bezpieczeństwo

3.10 Szkolenie / instruktaż

Użytkownik jest zobowiązany do poinformowania lub przeszkolenia personelu obsługującego w zakresie istniejących przepisów prawnych i dotyczących zapobiegania wypadkom oraz w zakresie dostępnych urządzeń zabezpieczających i ochronnych. Uwzględnić przy tym różne kwalifikacje zawodowe pracowników.

Personel obsługujący musi zrozumieć instrukcje, które mu przekazano, przestrzegać ich oraz potwierdzić to składając podpis.

Tylko w ten sposób można osiągnąć pracę personelu obsługującego ze świadomością bezpieczeństwa i zagrożeń. Dlatego użytkownik musi wezwać każdego pracownika do potwierdzenia uczestnictwa w szkoleniu własnoręcznym podpisem.

Wszystkie elementy elektryczne są skonfigurowane i podłączone w taki sposób, że nawet w przypadku wystąpienia awarii w łańcuchu zabezpieczeń, ochrona jest skuteczna lub awaria zostanie wykryta, a maszyna zostanie wyłączona.

Stosowanie tych środków bezpieczeństwa pozwala zminimalizować potencjał zagrożenia w stopniu umożliwiającym bezpieczną eksploatację maszyny.

	Wskazówka Wszystkie dostępne urządzenia zabezpieczające należy skontrolować co najmniej raz przed rozpoczęciem zmiany, aby upewnić się, że są zamontowane i nieuszkodzone (kontrola wzrokowa).
---	---

3.11 Środki ochrony indywidualnej

Użytkownik musi udostępnić następujące środki ochrony indywidualnej:

- obuwie ochronne;
- okulary ochronne (w razie potrzeby);
- rękawice ochronne (w razie potrzeby).

	Ostrożnie
	Niebezpieczeństwo zranienia! Upewnić się, że personel nie nosi niespiętych, długich włosów, luźnej odzieży ani biżuterii, w tym pierścionków; istnieje ryzyko zranienia przez wciągnięcie lub zaplątanie.

4. Opis maszyny

4.1 Dane techniczne

Nazwa: Przyrząd montażowy AvanFit YOU 300 do ręcznego montażu systemu szuflad AvanTech YOU

Nr. mech.: M806xxx

Rok produkcji:

Miejsce ustawienia:

Wymiary przyrządu: długość: 1 110 mm
szerokość: 1 540 mm
wysokość: 630 mm

Masa: 182 kg

Złącze sieciowe: 230 V 50 Hz

Maks. zabezpieczenie: 16 A

Ciśnienie znamionowe: 6 bar

Złącze: G 1/8

Temperatura: 18°C do 40°C

Wilgotność powietrza: 30% do 70%

Sprężone powietrze: WOLNE OD TŁUSZCZÓW

Maks. poziom hałasu: 75 dB (A)

Zapotrzebowanie maszyny/instalacji na energię:

Energia elektryczna: 0,3 kW

Instalacja pneumatyczna: 0,024 Nm³/h przy 1 bar (standardowa objętość / standardowy litr)



Wskazówka

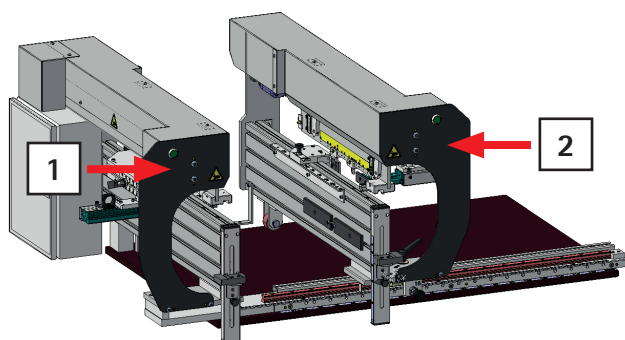
Więcej danych technicznych znajduje się w dokumentacji producenta.

Samowolne modyfikacje i przebudowy maszyny są ze względów bezpieczeństwa zabronione i powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za ewentualne szkody z tym związane.

4. Opis maszyny

4.2 Elementy obsługowe

Poniżej opisano przełączniki i inne elementy służące do obsługi i nadzorowania maszyny.



Rys.: Sterowanie oburęczne

1 = Przycisk

2 = Przycisk

Jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przycisków "1" i "2" powoduje automatyczne uruchomienie procesu montażu.



Wskazówka

Wartość MTTFd dla oburęcznych urządzeń sterujących (przycisków) wynosi 81,7 lat (w oparciu o 255 dni roboczych, każdy trwający 16 godzin, cykl 60s = 4080h / r), tj. wynikowa wartość T10d wynosi 8,17 lat. Jest to czas, po którym należy wymienić oba przyciski sterowania oburęcznego.

4.3 Zbrojenie



Ostrzeżenie

Prace związane ze zbrojeniem mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel (dalej określany mianem „operatorów”), który ze względu na posiadaną wiedzę, doświadczenie i szkolenia dysponuje wystarczającą znajomością

- przepisów dotyczących bezpieczeństwa,
- przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom,
- dyrektyw i uznanych zasad techniki.

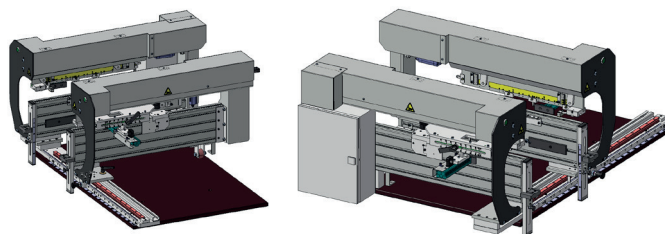
Wykwalifikowany personel musi zostać upoważniony przez pełnomocnika ds. bezpieczeństwa maszyny do wykonywania prac związanych ze zbrojeniem.

4.4 Urządzenia zabezpieczające

W celu zabezpieczenia pracowników przed zagrożeniami mechanicznymi na maszynie są zamontowane osłony zgodnie z normą EN 953.

Ponadto na przyrządzie montażowym jest zamontowany układ obsługi oburęcznej zgodny z normą EN 574. Przy jednoczesnym naciśnięciu przycisków układu obsługi oburęcznej odbywa się ruch siłowników pneumatycznych.

Dodatkowo na maszynie znajdują się odpowiednie wskazówki ostrzegawcze i piktogramy.



Rys.: Obudowa ochronna

4. Opis maszyny

4.5 Oznaczenie

Strefa:Urządzenia elektrotechniczne

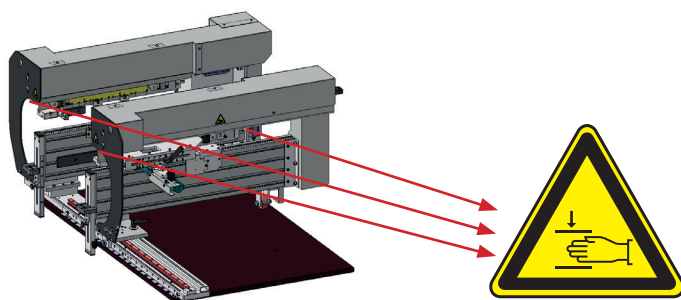
Ostrzeżenie przed zagrożeniami spowodowanymi prądem elektrycznym:



Rys.: Oznaczenie

Strefa:Sterowanie / obsługa oburęczna, osłony

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia rąk.



Rys.: Oznaczenie

Strefa:Przyrząd montażowy do szuflad

pl Przy przyrządzie montażowym do szuflad nie może nigdy pracować więcej niż jedna osoba.



Rys.: Oznaczenie

5. Transport i montaż

Transport i montaż maszyny mogą być wykonywane wyłącznie przez wyznaczone/upoważnione firmy/pracowników producenta lub pod ich nadzorem.

Podczas montażu

- prace przy instalacji elektrycznej muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków,
- a prace mechaniczne przez odpowiednich specjalistów.

5.1 Transport

	Wskazówka
	Podczas przygotowania do transportu uwzględnić masę maszyny! Masa maszyny wynosi około 182 kg.

Transport wózkiem widłowym lub wózkiem podnośnym:

Jeżeli do załadunku lub wyładunku stosowane są wózki podnośnikowe lub wózki widłowe, muszą one być dostosowane do odpowiednich ładunków i być w nienagannym stanie technicznym.

Zawsze należy uwzględniać środek ciężkości transportowanego ładunku!

Podczas transportu maszyny muszą być prawidłowo zabezpieczone, a ciężar musi być równomiernie rozłożony. Unikać gwałtownych ruchów.

 	Ostrzeżenie
	Ostrzeżenie przed wiszącymi ładunkami! W przypadku przestawiania maszyny należy transportować ją w uniesionym stanie. Wskutek nieprawidłowego podnoszenia i transportu maszyna może się przechylić i upaść. Nigdy nie zatrzymywać się pod wiszącymi ładunkami!

	Ostrzeżenie
	Podczas transportu zabronione jest stanie na maszynie lub wiszenie na niej.

5.2 Montaż

5.2.1 Miejsce ustawienia

W celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego ustawienia maszyny należy koniecznie wybrać równą powierzchnię o odpowiedniej nośności. Nierówności powierzchni ustawienia należy skompensować za pomocą blach wyrównawczych, aby zapewnić stabilność maszyny.

Ponieważ maszyna jest dostarczana bez podstawy, użytkownik musi upewnić się, że jest ona prawidłowo i bezpiecznie ustawiona.

6. Uruchomienie

6.1 Informacje ogólne

Instrukcje opisane w tym rozdziale są zaleceniami minimalnymi. W zależności od warunków eksploatacji może być konieczne ich rozszerzenie w celu utrzymania jakości pracy maszyny.

Szczególny zakres prac konserwacyjnych i naprawczych (instalacja elektrotechniczna, pneumatyczna itd.) może być wykonywany wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. Przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa!



Niebezpieczeństwo

Zagrożenie dla życia!

W przypadku nieprawidłowego wykonywania pracy przy podzespołach przewodzących prąd występuje śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Prace przy wyposażeniu elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!

Przed przystąpieniem do prac naprawczych i czyszczenia należy odłączyć maszynę od zasilania!

W tym celu należy ustawić główny wyłącznik w pozycji 0 i założyć kłódkę, aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu maszyny.



Ostrzeżenie

Występuje niebezpieczeństwo zmiążdżenia przez ruchome podzespoły, gdy maszyna nie jest wyłączona.

Przed przystąpieniem do prac związanych z utrzymaniem i czyszczeniem należy przełączyć maszynę w stan pozbawiony ciśnienia i napięcia!

W tym celu należy ustawić główny wyłącznik w pozycji 0 i założyć kłódkę, aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu maszyny.



Wskazówka

Uszkodzenie maszyny wskutek nieprawidłowej naprawy!

Wskutek nieprawidłowego demontażu i montażu w maszynie mogą występować szkody rzeczowe lub uszkodzenia następcze.

W związku z tym podczas wszystkich prac związanych z demontażem i rozkładaniem na części obowiązują następujące zasady:

- Oznaczyć części, które do siebie należą
- Oznaczyć i zanotować pozycję i miejsce montażu
- Podzespoły wymontować i przechowywać osobno

Po wykonaniu prac naprawczych obowiązują następujące zasady:

- Skontrolować wszystkie połączenia śrubowe pod kątem mocnego osadzenia.
- Zamknąć i przykręcić wszystkie osłony.



Ostrożnie

Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami i przedmiotami!

Powierzchnia np. silników elektrycznych może osiągnąć temperaturę ponad 100 ° C, gdy pracuje w sposób zgodny z przeznaczeniem.

Dlatego też należy podjąć środki, aby nikt nie dotykał gorących powierzchni, żadna część wrażliwa na temperaturę nie może być również przymocowana do powierzchni ani opierać się o nią.

6. Uruchomienie

6.2 Pierwsze uruchomienie

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny należy:

	Wskazówka Pierwsze uruchomienie może zostać wykonane wyłącznie przez wyznaczonego/upoważnionego pracownika producenta lub pod jego nadzorem.
---	--

- Sprawdzić, czy maszyna została zamontowana zgodnie z wymienionymi przepisami!
- Zapewnić stabilne ustawienie maszyny!
- Skontrolować, czy w obszarze maszyny nie zostały przedmioty obce pochodzące z montażu (narzędzia, materiały budowlane itd.)!
- Dostosować wysokość roboczą maszyny zgodnie z ergonomicznymi wytycznymi!
- Sprawdzić, czy napięcie robocze jest takie samo jak napięcie podane na tabliczce znamionowej silnika i czy silniki lub inne jednostki napędowe są napędzane we właściwym kierunku zasilania!
- Skontrolować węże i połączenia węży instalacji pneumatycznej!
- Upewnić się, że ruchome podzespoły mogą bez przeszkód poruszać się w odpowiednich przestrzeniach oraz że są zachowane odstępstwa bezpieczeństwa!

6.2.1 Kontrola działania bez materiału

Uruchomienie może zostać wykonane wyłącznie przez przeszkolony i odpowiednio wykwalifikowany personel.

Przed uruchomieniem z materiałem należy uruchomić pustą maszynę, aby umożliwić dotarcie części maszyny pod niedużym obciążeniem. W tym czasie należy w szczególności skontrolować ruchome części maszyny pod kątem nadmiernego rozgrzewania i hałasów. Nadmierne nagromadzenie ciepła wskazuje na nieprawidłowe ustawienie lub użycie niewłaściwych smarów – należy to naprawić.

6.2.2 Kontrola działania z materiałem

Po sprawdzeniu i dotarciu maszyny bez materiału następuje uruchomienie z podzespołami w warunkach roboczych.

	Wskazówka Zwrócić uwagę, jak przy pierwszym uruchomieniu bez materiału, na nietypowe odgłosy i nagrzewanie!
---	---

7. Eksploatacja

7.1 Tryb pracy

Dostępny jest jeden z możliwych trybów pracy maszyny:

- **Ręczny tryb pracy**
(Automatyczny montaż szuflady po uruchomieniu sterowania oburęcznego)



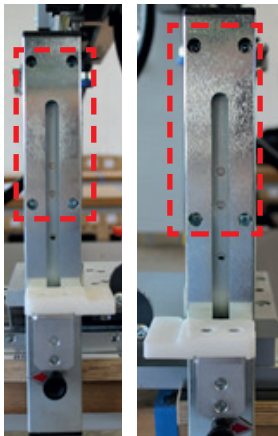
Wskazówka

Zasadniczo należy ustalić (pisemnie/organizacyjnie), jakie osoby są upoważnione do uruchomienia i obsługi maszyny.

7.2 Przygotowanie maszyny

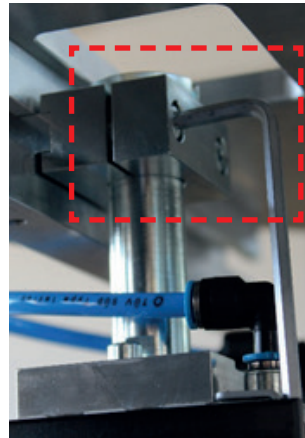
Aby uruchomić maszynę, należy koniecznie zachować następującą kolejność włączania:

- sprawdzić, czy zostały usunięte zabezpieczenia wykorzystywane podczas prac konserwacyjnych;
- skontrolować podłączenie elektryczne;
- skontrolować podłączenie pneumatyczne;
- w razie potrzeby nasmarować prowadnice;
- skontrolować, czy nie występują wycieki z instalacji pneumatycznej;
- zamontować wspornik do ścianki tylnej. W tym celu dokręcić cztery śruby z przodu wspornika.

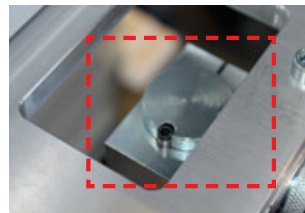


- Ustawić cylinder dociskowy (stały bok) Należy postępować następująco:

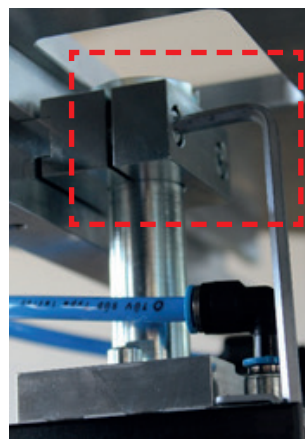
a) Poluzować śrubę zaciskową



b) Podnieść cylinder dociskowy i obrócić o 90° do wpustu ustalającego



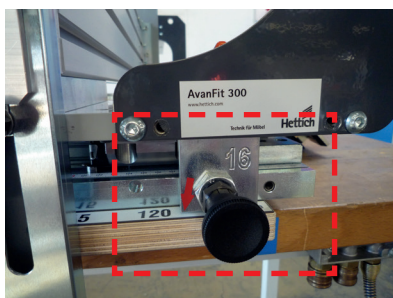
c) Dokręcić śrubę zaciskową.



7. Eksploatacja

- Ustawianie szerokości korpusu

a) Ustawienie wstępne na 16 mm



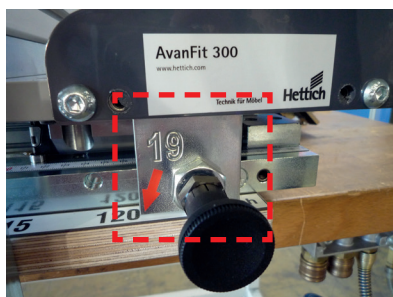
b) Odkręcić śruby mocujące



c) Odkręcić sworzeń ryglujący i wkręcić ponownie z drugiej strony (19 mm)



d) Ponownie przykręcić śruby mocujące



7.3 Uruchomienie maszyny

Upewnić się, że urządzenia zabezpieczające na maszynie znajdują się w położeniu ochronnym.

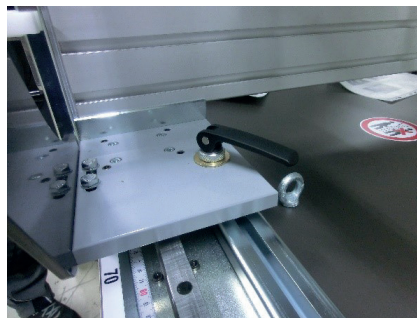
Podczas uruchamiania maszyny należy wykonać następujące czynności:

- Włączyć wyłącznik główny.
- Włączyć doprowadzanie energii pneumatycznej.
- Włożyć pojedyncze elementy do przyrządu montażowego.

7.4 Przebieg funkcji

Ustawienie szerokości szuflady

- Zwolnić dźwignię zaciskową!
- Wyciągnąć sworzeń ryglujący, przesunąć go dożądanego wymiaru i zaryglować!
- Zaciągnąć dźwignię zaciskową!



- Wyciągnąć sworzeń ryglujący, przesunąć go dożądanego wymiaru i zaryglować!

Powtórzyć proces po przeciwległej stronie.



7. Eksploatacja

Ustawienie elementów dociskowych

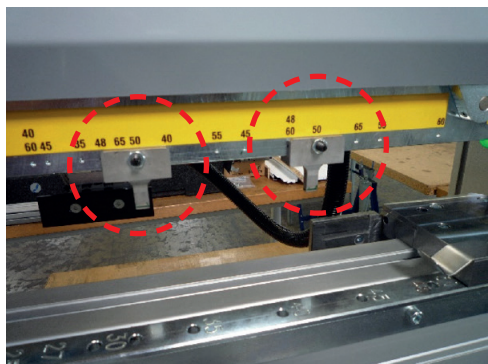
- Za pomocą gwintowanych kołków przesunąć elementy dociskowe w odpowiedni miejsce.

Powtórzyć proces po przeciwległej stronie.



Wskazówka

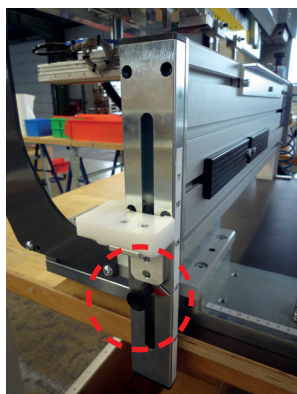
Należy pamiętać, że zarówno rozmieszczenie elementów dociskowych jak i ich ilość należy dostosować do głębokości montowanej szuflady!



Ustawienie wysokości ścianki tylnej i wysokości oskrzyni

- Wyciągnąć sworzeń ryglujący i przesunąć ogranicznik na żadaną wysokość oskrzyni.

Powtórzyć proces po przeciwległej stronie.



Pozycjonowanie cylindra dociskowego oskrzyni

- Odkręcić napinacz mimośrodowy, przesunąć na wymaganą głębokość oskrzyni i ponownie dokręcić.

Powtórzyć proces po przeciwległej stronie.

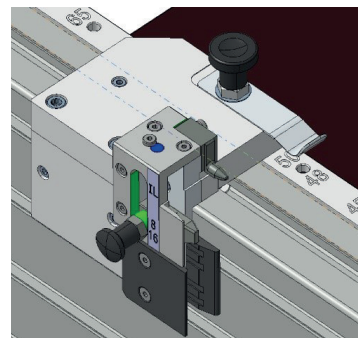
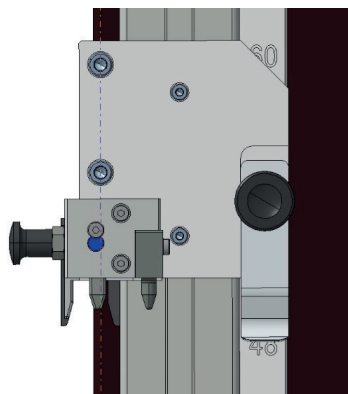


Wskazówka

Należy upewnić się, że wartości na skali "wskaźnik docisku", "ogranicznik głębokości szuflady" i "pozycjonowanie cylindra dociskowego oskrzyni" są takie same.

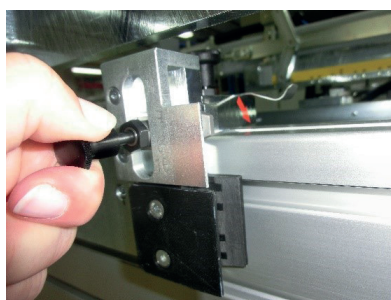
Ustawienie pobierania oskrzyni

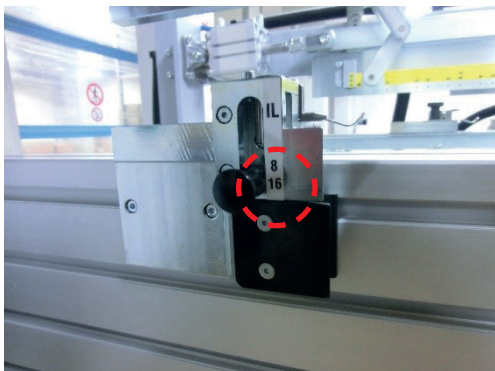
- Mocowanie oskrzyni jest zamontowane na szczelinach regulujących głębokość szuflady.
(Mocowanie oskrzyni zamknięte - lewa strona)



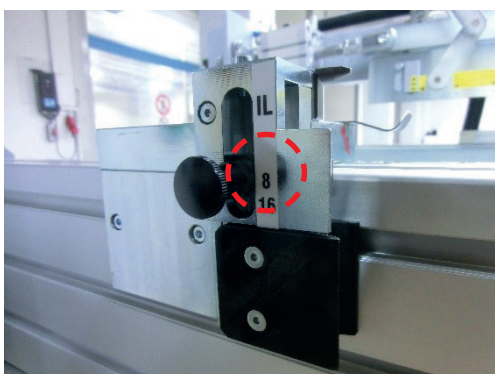
- W celu zmiany pozycji elementu pobierania należy pociągnąć sworzeń ryglujący, ustawić go w żądanej pozycji i zablokować!

Powtórzyć proces po przeciwległej stronie.

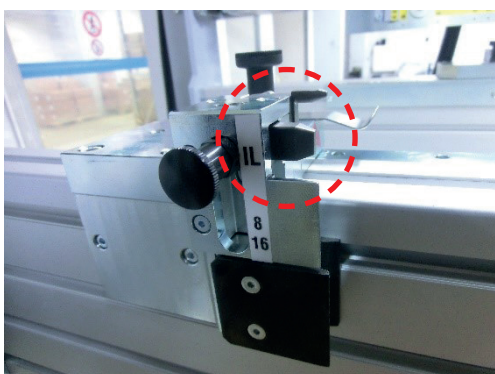




Element pobierania w pozycji DOLNEJ (16) dla standardowej oskrzyni z dnem o grubości 16 mm.

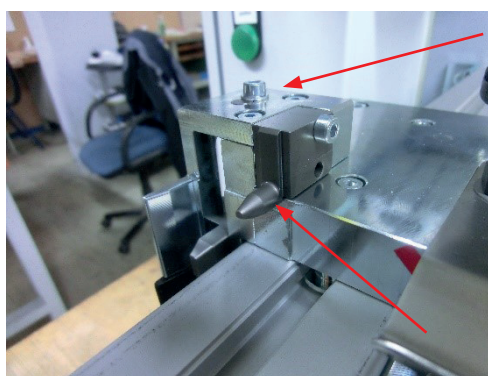
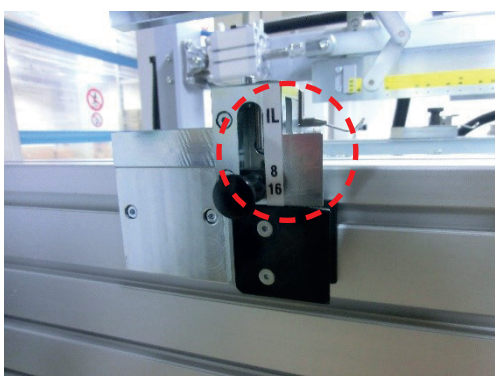


Element pobierania w pozycji ŚRODKOWEJ (8) dla niskiej oskrzyni z dnem o grubości 8 mm.



Element pobierania w pozycji GÓRNEJ (IL) oraz brzeg mocowania GÓRNEGO dla oskrzyni Inlay z dnem o grubości 16 mm. Zdemontować wkręt mocujący i trzpień oporowy!

Wariant (stary)



Element pobierania w pozycji DOLNEJ (16) oraz brzeg mocowania DOLNEGO dla oskrzyni Inlay z dnem o grubości 16 mm. Wkręt mocujący i trzpień oporowy są zamontowane!

Warianty (nowy)

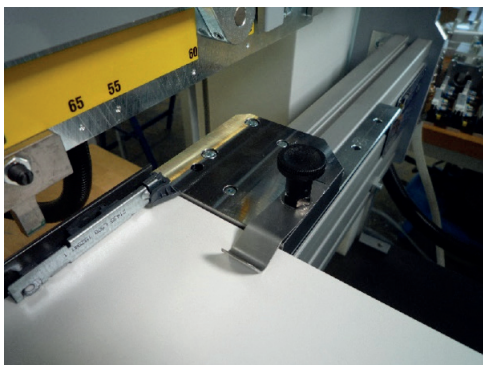


Wskazówka

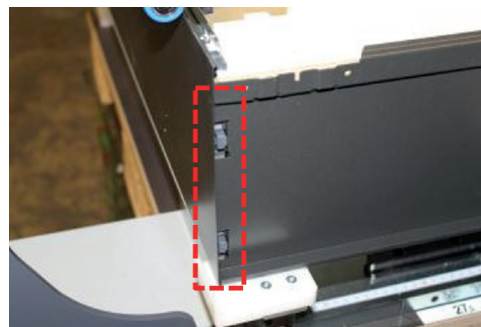
Zwrócić uwagę na to, aby po obu stronach (lewej i prawej) był ustawiony jednakowy profil szuflady!

7. Eksploatacja

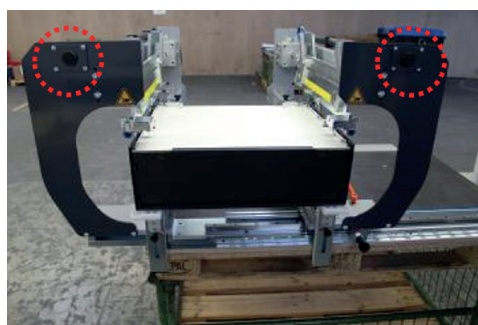
Przebieg montażu



- Włożyć dno szuflady i przesunąć do ogranicznika



- Po obu stronach (lewej i prawej) docisnąć bolce prowadzące do ogranicznika. (Z każdej strony znajduje się 1–3 bolce prowadzące – w zależności od wysokości ścianki tylnej!)



- Naciskać przycisk sterowania oburęcznego, aż elementy szuflady zostaną całkowicie zmontowane.

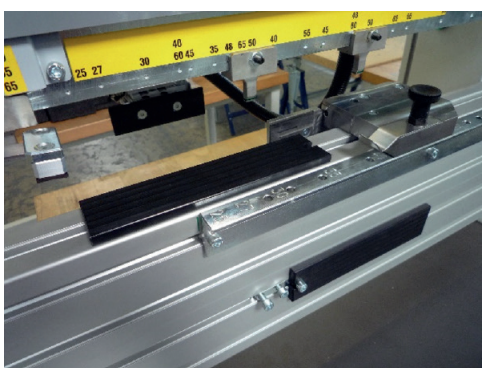
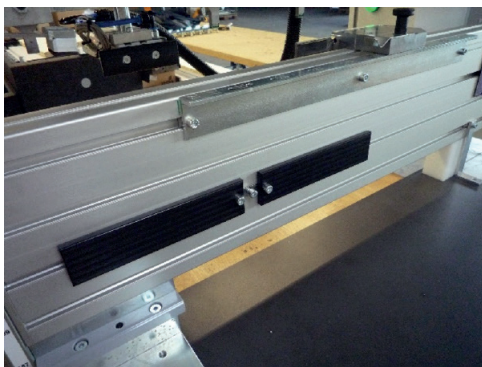
pl

- Wsunąć oskrzynię (lewą i prawą) nad dno do ogranicznika oskrzyni.



- Wcisnąć ściankę tylną w zaczepy ścianki tylnej, aby nastąpiło wpięcie ramion ustalających.

7. Eksploatacja

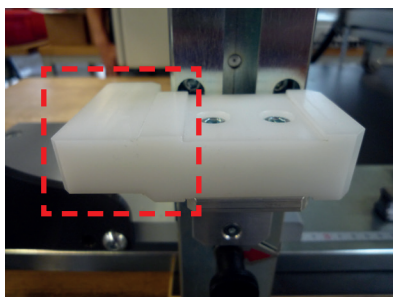


Wskazówka

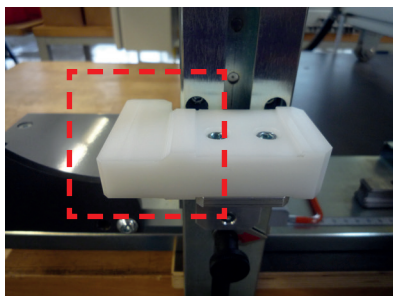
Do wymiany płytek dystansowych lub wsporników do ścianki tylnej potrzebne jest odpowiednie narzędzie (np. klucz imbusowy). Narzędzie nie wchodzi w skład zestawu przyrządu montażowego.

Po zaprasowaniu klamer wyjąć szufladę z przyrządu montażowego.

- Aby zmienić grubość dna z 16 mm na 8 mm, należy odkręcić płytki dystansowe z mocowania i przenieść do górnego wpustu w profilu aluminiowym



- Wspornik do ścianki tylnej BEZ profilu dekoracyjnego



- Wspornik do ścianki tylnej Z profilem dekoracyjnym
(Wsporniki są zmieniane z lewej na prawą stronę i na odwrót!!!!)

7. Eksploatacja

7.5 Wyłączenie maszyny

Wyłączenie maszyny odbywa się w odwrotnej kolejności:

- Wyciągnąć zmontowaną szufladę.
- Odłączyć maszynę od źródła zasilania (pneumatyka). Maszyna jest wyłączona.
- Wyłączyć wyłącznik główny.



Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo wskutek porażenia prądem!

Nawet po wyłączeniu wyłącznika głównego, niektóre elementy mogą znajdować się pod napięciem.

- Kabel zasilający z sieci zasilającej do głównego wyłącznika.
- Komponenty i przewody do oświetlania układu maszyny i gniazdek serwisowych.

Prace przy wyposażeniu elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!

8. Usuwanie usterek

Usterki w maszynie mogą być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel wyznaczony przez odpowiedzialną osobę.

Podczas ustalania przyczyny usterki należy uwzględnić całe otoczenie maszyny. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w trakcie okresu gwarancji należy niezwłocznie powiadomić producenta.



Ostrzeżenie

Przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa podczas ustalania przyczyny usterki lub usuwania usterki!

Należy przestrzegać przepisów o zapobieganiu wypadkom!

- W przypadku awarii mechanicznej upewnić się, że przyrząd montażowy jest odłączony od zasilania!
- Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem i oznaczyć tabliczką informacyjną!
- Upewnić się, że maszyna jest odłączona od zasilania!
- Uziemić i zewrzeć!
- Zakryć lub uniemożliwić dostęp do sąsiednich części znajdujących się pod napięciem!
- Zamocować tabliczki informacyjne, aby nie włączać i nie obsługiwać maszyny (patrz poniżej)!



Nie włączać!

Prace w toku!

Data _____

Tabliczka może zostać usunięta
tylko przez

9. Konserwacja i utrzymanie sprawności

Terminy konserwacji:

Wymagane prace	Okres
Sprawdzenie zgodnie z VDE 0105 T.100	co kwartał
Dokręcić połączenia śrubowe	co pół roku
Oczyścić przyrząd montażowy z oleju, smaru i brudu	co pół roku
Kontrola wzrokowa elementów dociskowych pod kątem uszkodzenia	co pół roku
Kontrola wzrokowa trzpieni wewnątrz ograniczników pod kątem uszkodzenia	co pół roku



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Prace związane z konserwacją i utrzymaniem sprawności mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony, wykwalifikowany personel.

9.1 Kontrola urządzeń zabezpieczających

Sprawdzić urządzenia zabezpieczające pod kątem kompletności i prawidłowego działania.

- Codzienna kontrola sprawności urządzeń zabezpieczających.

pl 9.2 Oznakowanie, tabliczki informacyjne

Oznakowanie / tabliczki informacyjne

- wyczyścić szmatką,
- skontrolować pod kątem osadzenia i czytelności,
- w przypadku uszkodzenia wymienić.

10. Wyłączenie

11. Utylizacja

10. Wyłączenie

Podczas wyłączenia należy odłączyć maszynę od zasilania elektrycznego i źródła sprężonego powietrza, aby zredukować energię resztkową lub energię zachowaną.

	Zagrożenie Niebezpieczeństwo wskutek porażenia prądem! Przewody w szafach sterowniczych są pod napięciem również po wyłączeniu maszyny: • przewody doprowadzające od sieci zasilającej • przewody sterujące do wyłączników • zasilanie niskonapięciowe Prace przy wyposażeniu elektrycznym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!
--	--

	Ostrzeżenie Niebezpieczeństwo zranienia! Zasilanie sprężonym powietrzem musi zostać odłączone przez mechanika przemysłowego lub przez osoby o porównywalnym wykształceniu.
--	--

11. Utylizacja

Elementy maszyny podzielić według materiałów i zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

11.1 Ochrona środowiska

	Ostrożnie Podczas wykonywania wszystkich prac związanych z maszynami należy zachować ustawowe zobowiązania dotyczące ograniczania odpadów oraz ich prawidłowego przetwarzania i usuwania! W szczególności podczas prac związanych z montażem, naprawami i konserwacją substancje zanieczyszczające wodę, jak • smary i oleje, • płyny czyszczące zawierające rozpuszczalniki nie mogą zanieczyścić podłoża ani przedostać się do kanalizacji! Substancje te należy składować, transportować, ładować i utylizować w odpowiednich zbiornikach.
--	--

11.2 Złomowanie

W przypadku ostatecznego wyłączenia maszyny z eksploatacji należy postępować zgodnie z obowiązującym w danym momencie ustawami i przepisami dotyczącymi utylizacji.

Ostateczne wyłączenie z eksploatacji i utylizacja wymagają dodatkowo kompletnego odinstalowania całego zasilania elektrycznego.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa dla życia w wyniku porażenia prądem:

	Ostrzeżenie Niebezpieczeństwo zranienia! Demontaż instalacji elektrycznej może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków!
--	---

Ostateczną utylizację maszyn należy zlecić odpowiednio wykwalifikowanej firmie specjalistycznej.

Zalecamy sprawdzić, jakie materiały mogą zostać przekazane do recyklingu i tak też z nimi postąpić.

11.3 Olej i odpady zawierające olej

	Ostrożnie Olej i odpady zawierające olej stanowią wysoki potencjał zagrożenia dla środowiska. Dlatego też ich utylizację należy powierzyć specjalistycznym firmom. Przekazać te odpady do wewnętrznego systemu utylizacji, z którego zostaną przekazane do odpowiednich firm.
--	--

12. Części zamienne i ulegające zużyciu

12. Części zamienne i ulegające zużyciu

	Wskazówka
	Części zamienne i ulegające zużyciu są wymienione w załączniku. Przy zamawianiu należy koniecznie podać następujące dane:

Instalacja:

Pozycja w wykazie części:

Nazwa: Przyrząd montażowy AvanFit YOU 300
do ręcznego montażu systemów szuflad
AvanTech YOU

Należy zwrócić uwagę na fakt, że deklaracja
producenta lub deklaracja zgodności wydana przez firmę
Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
traci ważność po zamontowaniu niedopuszczonych części
zamiennych.

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Anton-Hettich-Straße 12-16
32278 Kirchlengern

MTA_928832301_AvanFit_300_pl

